



12.10.2011

Kokousaika 12.10.2011 18:00 - 18:58

Kokouspaikka Vanha Raatihuone, Aleksanterinkatu 20

Läsnä

Saapuvilla oli kokouksen alussa toimitetusta nimenhuudosta 85 valtuutettua liitteenä olevan läsnäololistan mukaisesti.

Jäsenet

Bogomoloff, Harry	kaupunginvaltuuston 1. varapuheenjohtaja
Hiltunen, Rakel	kaupunginvaltuuston 2. varapuheenjohtaja
Abdulla, Zahra	jäsen
Alanko-Kahiluoto, Outi	jäsen
Anttila, Maija	jäsen
Arhinmäki, Paavo	jäsen
Asko-Seljavaara, Sirpa	jäsen
Autti, Lilli	jäsen
Bergholm, Jorma	jäsen
Björnberg-Enckell, Maria	jäsen
Brax, Tuija	jäsen
Ebeling, Mika	jäsen
Gadd, Sture	jäsen
Hakanen, Yrjö	jäsen
Hakola, Juha	jäsen
Halla-aho, Jussi	jäsen
Heinäluoma, Eero	jäsen
Hellström, Sanna	jäsen
Holopainen, Mari	jäsen
Huru, Nina	jäsen
Ingervo, Sirkku	jäsen
Karhuvaara, Arja	jäsen
Kiviniemi, Mari	jäsen
Kolbe, Laura	jäsen
Koskinen, Kauko	jäsen
Koulumies, Terhi	jäsen
Kousa, Tuuli	jäsen
Kuikka, Essi	jäsen
Lahti, Jere	jäsen
Lehtipuu, Otto	jäsen
Lipponen, Päivi	jäsen
Luukkainen, Hannele	jäsen



12.10.2011

Moisio, Elina	jäsen
Muurinen, Seija	jäsen
Ojala, Outi	jäsen
Oker-Blom, Jan D	jäsen
Paavolainen, Sara	jäsen
Pajamäki, Osku	jäsen
Pakarinen, Pia	jäsen
Pelkonen, Jaana	jäsen
Peltokorpi, Terhi	jäsen
Peltola, Kati	jäsen
Perkiö, Sanna	jäsen
Puhakka, Sirpa	jäsen
Puoskari, Mari	jäsen
Rantanen, Tuomas	jäsen
Rauhamäki, Tatu	jäsen
Rautava, Risto	kaupunginhallituksen puheenjohtaja
	jäsen
Rissanen, Laura	jäsen
Romakkaniemi, Juho	jäsen
Saarnio, Pekka	jäsen
Sinnemäki, Anni	jäsen
Sumuvuori, Johanna	jäsen
Suomalainen, Nina	jäsen
Sydänmaa, Johanna	jäsen
Taipale, Ilkka	jäsen
Tenkula, Tarja	jäsen
Thors, Astrid	jäsen
Torvalds, Nils	jäsen
Urho, Ulla-Marja	jäsen
Valokainen, Tuomo	jäsen
Valpas, Antti	jäsen
Valtonen, Olli	jäsen
Vapaavuori, Jan	jäsen
Vikstedt, Tea	jäsen
Virkkunen, Julia	jäsen
Vuorela, Antti	jäsen
Vuorinen, Markku	jäsen
Ylikahri, Ville	jäsen
Andersson, Annika	varajäsen
Ekholm-Talas, Heidi	varajäsen
Enroth, Matti	varajäsen
Häkkinen, Piia	varajäsen
Ikävalko, Suzan	varajäsen
Järvinen, Jukka	varajäsen
Kantola, Tarja	varajäsen
Leppä-aho, Pauli	varajäsen



12.10.2011

Lohi, Jyrki	varajäsen
Loukoila, Eija	varajäsen
Näre, Sari	varajäsen
Palmroth-Leino, Elina	varajäsen
Raatikainen, Mika	varajäsen
Snäll, Riitta	varajäsen
Vainikka, Mirka	varajäsen

Muut

Pajunen, Jussi	kaupunginjohtaja
Sauri, Pekka	apulaiskaupunginjohtaja
Haatainen, Tuula	apulaiskaupunginjohtaja
Penttilä, Hannu	apulaiskaupunginjohtaja
Räty, Laura	apulaiskaupunginjohtaja
Ratasvuori, Eila	hallintojohtaja
Summanen, Juha	osastopäällikkö
Hari, Olli	kaupunginsihteeri
Härmälä, Timo	kaupunginsihteeri
Matikainen, Kristiina	kaupunginsihteeri
Mickwitz, Leena	kaupunginsihteeri
Rautanen, Marja-liisa	kaupunginsihteeri
Sippola-Alho, Tanja	kaupunginsihteeri
Vallittu, Anja	kaupunginsihteeri
Saarinen, Erja	apulaiskaupunginsihteeri
Kari, Tapio	lehdistöpäällikkö
Almqvist, Casper	tiedottaja
Djupsjö, Stefan	ylikielenkääntäjä
Teppo, Tiina	päätösvalmisteluyksikön päällikkö

Talous- ja suunnittelukeskus

Korhonen, Tapio	rahoitusjohtaja
Saxholm, Tuula	talousarviopäällikkö



12.10.2011

Tid 12.10.2011 18:00 - 18:58

Plats Gamla Rådhuset, Aleksandersgatan 20

Närvarande

Från namnuppropet i början av sammanträdet var 85 ledamöter närvarande enligt den bifogade närvarolistan.

Ledamöter

Bogomoloff, Harry
Hiltunen, Rakel
Abdulla, Zahra
Alanko-Kahiluoto, Outi
Anttila, Maija
Arhinmäki, Paavo
Asko-Seljavaara, Sirpa
Autti, Lilli
Bergholm, Jorma
Björnberg-Enckell, Maria
Brax, Tuija
Ebeling, Mika
Gadd, Sture
Hakanen, Yrjö
Hakola, Juha
Halla-aho, Jussi
Heinäluoma, Eero
Hellström, Sanna
Holopainen, Mari
Huru, Nina
Ingervo, Sirkku
Karhuvaara, Arja
Kiviniemi, Mari
Kolbe, Laura
Koskinen, Kauko
Koulumies, Terhi
Kousa, Tuuli
Kuikka, Essi
Lahti, Jere
Lehtipuu, Otto
Lipponen, Päivi
Luukkainen, Hannele



12.10.2011

Moisio, Elina
Muurinen, Seija
Ojala, Outi
Oker-Blom, Jan D
Paavolainen, Sara
Pajamäki, Osku
Pakarinen, Pia
Pelkonen, Jaana
Peltokorpi, Terhi
Peltola, Kati
Perkiö, Sanna
Puhakka, Sirpa
Puoskari, Mari
Rantanen, Tuomas
Rauhamäki, Tatu
Rautava, Risto
Rissanen, Laura
Romakkaniemi, Juho
Saarnio, Pekka
Sinnemäki, Anni
Sumuvuori, Johanna
Suomalainen, Nina
Sydänmaa, Johanna
Taipale, Ilkka
Tenkula, Tarja
Thors, Astrid
Torvalds, Nils
Urho, Ulla-Marja
Valokainen, Tuomo
Valpas, Antti
Valtonen, Olli
Vapaavuori, Jan
Vikstedt, Tea
Virkkunen, Julia
Vuorela, Antti
Vuorinen, Markku
Ylikahri, Ville
Andersson, Annika
Ekholm-Talas, Heidi
Enroth, Matti
Häkkinen, Piia
Ikävalko, Suzan
Järvinen, Jukka
Kantola, Tarja
Leppä-aho, Pauli
Lohi, Jyrki



12.10.2011

Loukoila, Eija
Näre, Sari
Palmroth-Leino, Elina
Raatikainen, Mika
Snäll, Riitta
Vainikka, Mirka

Övriga

Pajunen, Jussi	stadsdirektören
Sauri, Pekka	biträdande stadsdirektör
Haatainen, Tuula	biträdande stadsdirektör
Penttilä, Hannu	biträdande stadsdirektör
Räty, Laura	biträdande stadsdirektör
Ratasvuori, Eila	förvaltningsdirektör
Summanen, Juha	avdelningschef
Hari, Olli	stadssekreterare
Härmälä, Timo	stadssekreterare
Matikainen, Kristiina	stadssekreterare
Mickwitz, Leena	stadssekreterare
Rautanen, Marja-liisa	stadssekreterare
Sippola-Alho, Tanja	stadssekreterare
Vallittu, Anja	stadssekreterare
Saarinen, Erja	biträdande stadssekreterare
Kari, Tapio	presschef
Almqvist, Casper	infomatör
Djupsjö, Stefan	översättare
Teppo, Tiina	chef för beslutsberedningsenheten

Ekonomi- och planeringscentralen

Korhonen, Tapio	finansdirektör
Saxholm, Tuula	budgetchef



12.10.2011

§	Asia	
180	Pj/1	Nimenhuuto, laillisuus ja päätösvaltaisuus
181	Pj/2	Pöytäkirjan tarkastajien valinta
182	Pj/3	Kyselytunti
183	Kj/4	Valtuuston kokoontuminen vuonna 2012
184	Kj/5	Kaupunginhallituksen konsernijaoston varajäsenen valinta
185	Kj/6	Kulttuuri- ja kirjastolautakunnan jäsenen ja puheenjohtajan valinta
186	Kj/7	Suomenkielisen työväenopiston johtokunnan jäsenen valinta
187	Kj/8	Liikennelaitos-liikelaitoksen johtokunnan jäsenen valinta
188	Kj/9	Taidemuseon johtokunnan varajäsenen valinta
189	Kj/10	Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokunnan varajäsenen valinta
190	Kj/11	Eron myöntäminen Helsingin Energia -liikelaitoksen toimitusjohtaja Seppo Ruhoselle
191	Kj/12	Talous- ja suunnittelukeskuksen johtosäännön muuttaminen
192	Sj/13	Käräjäoikeuden lautamiehen valinta
193	Kaj/14	Vuokrausperusteiden määrittäminen asuintontille ja LPA-tontille Laajasalossa (tontit 49027/1 ja 49018/15)
194	Kaj/15	Etu-Töölön korttelin nro 13001 ja katualueen (Leppäsuu) sekä kaupunginosan rajan asemakaavan muuttaminen (nro 12012)
195	Pj/16	Kaupunginvaltuuston kokouksessa jätettiin seuraavat 4 aloitetta
180	Pj/1	Namnupprop, laglighet och beslutförhet
181	Pj/2	Val av protokolljusterare
182	Pj/3	Frågestund
183	Kj/4	Fullmäktiges sammanträden år 2012
184	Kj/5	Val av ersättare i stadsstyrelsens koncernsektion
185	Kj/6	Val av ledamot och ordförande i kultur- och biblioteksnämnden
186	Kj/7	Val av ledamot i direktionen för finska arbetarinstitutet



12.10.2011

187	Kj/8	Val av ledamot i direktionen för affärsverket trafikverket
188	Kj/9	Val av ersättare i direktionen för stadsmuseet
189	Kj/10	Val av ersättare i direktionen för affärsverket Helsingfors Energi
190	Kj/11	Avskedsansökan från affärsverket Helsingfors Energis verkställande direktör Seppo Ruohonen
191	Kj/12	Ändring av instruktionen för ekonomi- och planeringscentralen
192	Sj/13	Val av nämndeman vid tingsrätten
193	Kaj/14	Arrendegrunder för en bostadstomt och en LPA-tomt i Degerö (tomterna 49027/1 och 49018/15)
194	Kaj/15	Detaljplaneändring för kvarteret nr 13001 och gatuområde i Främre Tölö (Alkärr) och för stadsdelsgränsen (nr 12012)
195	Pj/16	Vid stadsfullmäktiges sammanträde inlämnades följande 4 motioner



§ 180

Nimenhuuto, laillisuus ja päätösvaltaisuus

Nimenhuuto ja estyneet

Puheenjohtaja totesi, että esteilmoituksen tämän kokouksen osalta olivat jättäneet läsnäololistassa mainitut valtuutetut ja heidän tilalleen oli kutsuttu listasta ilmenevät varavaltuutetut.

Laillisuus ja päätösvaltaisuus

Puheenjohtaja totesi, että kaupunginvaltuuston kokous oli kutsuttu koolle kuntalain ja kaupunginvaltuuston työjärjestyksen edellyttämässä järjestyksessä. Edellä olevan perusteella puheenjohtaja totesi, että valtuusto oli laillisesti kokoon kutsuttu ja päätösvaltainen.

Liitteet

1 Läsnäololista



12.10.2011

Pj/2

§ 181

Pöytäkirjan tarkastajien valinta

Päätös

Puheenjohtajan ehdotuksesta valittiin pöytäkirjantarkastajiksi valtuutetut Sirkku Ingervo ja Jere Lahti sekä varatarkastajiksi valtuutetut Päivi Lipponen ja Mika Ebeling.



§ 182
Kyselytunti

Päätös

Kyselytunnilla käsiteltiin kysymys nro 46:

Vt Tuomas Rantanen (nro 46)

"Helsingin keskeiselle Töölönlahden alueelle on vireillä useita rinnakkaisia ja osin päällekkäisiä hankkeita. Pääkirjastolle on varattu radanvarresta epäkäytännöllisen kapea ja pitkä suorakaiteen muotoinen tontti. Sen viereen on kaupunkisuunnitteluvirastossa luonnosteltu Viillon nimellä kutsuttavaa ja suurelta osin maan alle sijoittuvaa rakennelmaa, jolta tosin puuttuu sisällöllinen idea. Kirjastohanketta ja Viiltoa ei ole saatu asianomaisten virastojen ristikkäisten näkemysten takia yhdistettyä.

Samaan aikaan kaupungin virkamiesten tahoilta on käytetty vakavaksi tarkoitettuja puheenvuoroja, joissa on esitetty selvitettäväksi Töölönlahtea myös Guggenheim-museon yhdeksi mahdolliseksi sijoituspaikaksi.

Kaupunginvaltuusto teki vuonna 2002 päätöksen Töölönlahden asemakaavasta laajan ja monipolvisen yhteiskunnallisen keskustelun saattelemana. Asemakaavassa Musiikkitalon viereen varattiin tila kolmelle pienelle paviljonkirakennukselle. Niistä yhden on tarkoitus olla VR:n makasiineista jäljelle jäänyt fragmentti ja kahden uusirakennuksia. Poikkeuksellisesti myös näille uudisrakennuksille merkittiin kaavassa suojelumerkintä, mitä perusteltiin sillä, että juuri näiden kolmen pienen rakennuksen kautta turvataan tähdellisen historiallisen muistijäljen säilyminen sekä tuetaan sellaista kaupunkikulttuurista toiminnallisuutta, mitä alueen muut rakennukset eivät luonteensa ja käyttötarkoituksensa takia kykene tuottamaan.

Kysynkin nyt, miten kaupunki aikoo sovittaa järkevällä tavalla erilaiset Töölönlahtea koskevat esillä olevat hankkeet toisiinsa ja varmistaa parhaimman mahdollisen kokonaisuuden syntymisen? Entä miten kaupunki aikoo tukea sitä, että Töölönlahdesta muodostuisi Musiikkitalon konserttien synnyttämän yleisöliikenteen ja kirjaston aukioloaikojen ulkopuolella kaupunkikeskustaa luontevasti elävöittävä alue?" (Kj)

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Liitteet

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuustohelsinki.kirjaamo@hel.fi>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvnro

FI02012566



12.10.2011

- 1 Kyselytunnille 12.10.2011 jätetyt kysymykset
- 2 Kysymysvastaukset

Päätösehdotus

Kyselytunnilla käsitellään kysymys nro 46:

Vt Tuomas Rantanen (nro 46)

"Helsingin keskeiselle Töölönlahden alueelle on vireillä useita rinnakkaisia ja osin päällekkäisiä hankkeita. Pääkirjastolle on varattu radanvarresta epäkäytännöllisen kapea ja pitkä suorakaiteen muotoinen tontti. Sen viereen on kaupunkisuunnitteluvirastossa luonnosteltu Viillon nimellä kutsuttavaa ja suurelta osin maan alle sijoittuvaa rakennelmaa, jolta tosin puuttuu sisällöllinen idea. Kirjastohanketta ja Viiltoa ei ole saatu asianomaisten virastojen ristikkäisten näkemysten takia yhdistettyä.

Samaan aikaan kaupungin virkamiesten tahoilta on käytetty vakavaksi tarkoitettuja puheenvuoroja, joissa on esitetty selvitettäväksi Töölönlahtea myös Guggenheim-museon yhdeksi mahdolliseksi sijoituspaikaksi.

Kaupunginvaltuusto teki vuonna 2002 päätöksen Töölönlahden asemakaavasta laajan ja monipolvisen yhteiskunnallisen keskustelun saattelemana. Asemakaavassa Musiikkitalon viereen varattiin tila kolmelle pienelle paviljonkirakennukselle. Niistä yhden on tarkoitus olla VR:n makasiineista jäljelle jäänyt fragmentti ja kahden uusirakennuksia. Poikkeuksellisesti myös näille uudisrakennuksille merkittiin kaavassa suojelumerkintä, mitä perusteltiin sillä, että juuri näiden kolmen pienen rakennuksen kautta turvataan tähdellisen historiallisen muistijäljen säilyminen sekä tuetaan sellaista kaupunkikulttuurista toiminnallisuutta, mitä alueen muut rakennukset eivät luonteensa ja käyttötarkoituksensa takia kykene tuottamaan.

Kysynkin nyt, miten kaupunki aikoo sovittaa järkevällä tavalla erilaiset Töölönlahtea koskevat esillä olevat hankkeet toisiinsa ja varmistaa parhaimman mahdollisen kokonaisuuden syntymisen? Entä miten kaupunki aikoo tukea sitä, että Töölönlahdesta muodostuisi Musiikkitalon konserttien synnyttämän yleisöliikenteen ja kirjaston aukioloaikojen ulkopuolella kaupunkikeskustaa luontevasti elävöittävä alue?" (Kj)

Esittelijä

Kaikki 3.10.2011 klo 12 mennessä jätetyt kysymykset ovat tämän esityksen liitteinä, ja ne on toimitettu kaupunginjohtajan tai apulaiskaupunginjohtajan vastattavaksi seuraavasti:

Postiosoite

PL 1

00099 HELSINGIN KAUPUNKI

<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuustohelsinki.kirjaamo@hel.fi>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13

Helsinki

kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvnro

FI02012566



43-45 (Stj) ja 46 (Kj)

Kirjalliset vastaukset kaikkiin kysymyksiin julkaistaan kaupungin verkkosivuilla kyselytunnin päätyttyä.

Seuraava kyselytunti pidetään 16.11.2011. Tälle kyselytunnille tarkoitetut kysymykset on toimitettava viimeistään 7.11.2011 klo 12 kaupungin kirjaamoon.

Esittelijä

kaupunginvaltuuston puheenjohtaja
Minerva Krohn

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Liitteet

1 Kyselytunnille 12.10.2011 jätetyt kysymykset



§ 183

Valtuuston kokoontuminen vuonna 2012

HEL 2011-003067 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti pitää kokouksensa vuonna 2012 seuraavasti, ellei puheenjohtaja, mahdollisuuksien mukaan varapuheenjohtajien kanssa neuvoteltuaan, asioiden vähäisen määrän tai muun erityisen syyn takia päättä peruuttaa kokousta:

nro	viikko	päivä	klo
1	3	18.1.2012	18 kyselytunti
2	5	1.2.2012	18
3	7	15.2.2012	18 aloitekäsittely
4	9	29.2.2012	18 kyselytunti
5	11	14.3.2012	18
6	13	28.3.2012	18 kyselytunti
7	15	11.4.2012	18
8	17	25.4.2012	18 kyselytunti
9	19	9.5.2012	18 aloitekäsittely
10	21	23.5.2012	18 kyselytunti
11	23	6.6.2012	16
12	24	13.6.2012	16 tilinpäätös
13	35	29.8.2012	18
14	37	12.9.2012	18 kyselytunti
15	39	26.9.2012	18 aloitekäsittely
16	41	10.10.2012	18 kyselytunti
17	43	24.10.2012	18
18	45	7.11.2012	15 talousarvio
19	46	14.11.2012	16 talousarvio, kyselytunti
20	48	28.11.2012	16 aloitekäsittely
21	50	12.12.2012	16

Samalla kaupunginvaltuusto päätti, että puheenjohtaja voi samassa järjestyksessä muuttaa kokouksen alkamisaikaa päätettynä kokouspäivänä. Muutoksista ilmoitetaan vähintään viikkoa ennen kokousta.

Esittelijä

Kaupunginhallitus



12.10.2011

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen pitää kokouksensa vuonna 2012 seuraavasti, ellei puheenjohtaja, mahdollisuuksien mukaan varapuheenjohtajien kanssa neuvoteltuaan, asioiden vähäisen määrän tai muun erityisen syyn takia päättä peruuttaa kokousta:

nro	viikko	päivä	klo
1	3	18.1.2012	18 kyselytunti
2	5	1.2.2012	18
3	7	15.2.2012	18 aloitekasittely
4	9	29.2.2012	18 kyselytunti
5	11	14.3.2012	18
6	13	28.3.2012	18 kyselytunti
7	15	11.4.2012	18
8	17	25.4.2012	18 kyselytunti
9	19	9.5.2012	18 aloitekasittely
10	21	23.5.2012	18 kyselytunti
11	23	6.6.2012	16
12	24	13.6.2012	16 tilinpäätös
13	35	29.8.2012	18
14	37	12.9.2012	18 kyselytunti
15	39	26.9.2012	18 aloitekasittely
16	41	10.10.2012	18 kyselytunti
17	43	24.10.2012	18
18	45	7.11.2012	15 talousarvio
19	46	14.11.2012	16 talousarvio, kyselytunti
20	48	28.11.2012	16 aloitekasittely
21	50	12.12.2012	16

Samalla kaupunginvaltuusto päättäneen, että puheenjohtaja voi samassa järjestyksessä muuttaa kokouksen alkamisaikaa päätettynä kokouspäivänä. Muutoksista ilmoitetaan vähintään viikkoa ennen kokousta.

Esittelijä

Kuntalain 54 §:n 1 momentin mukaan valtuusto kokoontuu päättäminään aikoina ja myös silloin, kun valtuuston puheenjohtaja katsoo sen tarpeelliseksi. Saman pykälän 2 momentin mukaan

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuustohelsinki.kirjaamo@hel.fi>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvno

FI02012566



12.10.2011

valtuusto on kutsuttava koolle myös kunnanhallituksen tai vähintään neljäsenen valtuutetuista sitä pyytäessä ilmoittamansa asian käsittelyä varten.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 03.10.2011 § 854

HEL 2011-003067 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen pitää kokouksensa vuonna 2012 seuraavasti, ellei puheenjohtaja, mahdollisuuksien mukaan varapuheenjohtajien kanssa neuvoteltuaan, asioiden vähäisen määrän tai muun erityisen syyn takia päättä peruuttaa kokousta:

nro	viikko	päivä	klo
1	3	18.1.2012	18 kyselytunti
2	5	1.2.2012	18
3	7	15.2.2012	18 aloitekäsittely
4	9	29.2.2012	18 kyselytunti
5	11	14.3.2012	18
6	13	28.3.2012	18 kyselytunti
7	15	11.4.2012	18
8	17	25.4.2012	18 kyselytunti
9	19	9.5.2012	18 aloitekäsittely
10	21	23.5.2012	18 kyselytunti
11	23	6.6.2012	16
12	24	13.6.2012	16 tilinpäätös
13	35	29.8.2012	18
14	37	12.9.2012	18 kyselytunti
15	39	26.9.2012	18 aloitekäsittely
16	41	10.10.2012	18 kyselytunti
17	43	24.10.2012	18



12.10.2011

18	45	7.11.2012	15	talousarvio
19	46	14.11.2012	16	talousarvio, kyselytunti
20	48	28.11.2012	16	aloitekäsittely
21	50	12.12.2012	16	

Samalla kaupunginvaltuusto päättäneen, että puheenjohtaja voi samassa järjestyksessä muuttaa kokouksen alkamisaikaa päätettynä kokouspäivänä. Muutoksista ilmoitetaan vähintään viikkoa ennen kokousta.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi



§ 184

Kaupunginhallituksen konsernijaoston varajäsenen valinta

HEL 2011-002274 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti valita Laura Rissasen Ulla-Marja Urhon uudeksi henkilökohtaiseksi varajäseneksi kaupunginhallituksen konsernijaostoon vuoden 2012 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Kaupunginvaltuusto päätti tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Otteet

Ote

Valittu varajäsen

Otteen liitteet

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen valita Laura Rissasen Ulla-Marja Urhon uudeksi henkilökohtaiseksi varajäseneksi kaupunginhallituksen konsernijaostoon vuoden 2012 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Kaupunginvaltuusto päättäneen tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

Kaupunginvaltuusto valitsi 19.1.2011 (asia 6) Tatu Rauhamäen (Kok.) Ulla-Marja Urhon henkilökohtaiseksi varajäseneksi kaupunginhallituksen konsernijaostoon toimikaudeksi 2011-2012. 14.9.2011 (asia 9) kaupunginvaltuusto valitsi Tatu Rauhamäen varsinaiseksi jäseneksi kaupunginhallituksen konsernijaostoon, joten Ulla-Marja Urholle olisi valittava uusi henkilökohtainen varajäsen toimikauden jäljellä olevaksi ajaksi.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuustohelsinki.kirjaamo@hel.fi>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvnro

FI02012566



Otteet

Ote

Valittu varajäsen

Otteen liitteet

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 26.09.2011 § 829

HEL 2011-002274 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen valita Laura Rissasen Ulla-Marja Urhon uudeksi henkilökohtaiseksi varajäseneksi kaupunginhallituksen konsernijaostoon vuoden 2012 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Kaupunginvaltuusto päättäneen tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Käsittely

26.09.2011 Ehdotuksen mukaan

Rauhamäki Tatu: Vastaehdotus: Laura Rissanen

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi



§ 185

Kulttuuri- ja kirjastolautakunnan jäsenen ja puheenjohtajan valinta

HEL 2011-002448 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti

1. myöntää Johanna Sumuvuorelle vapautuksen kulttuuri- ja kirjastolautakunnan jäsenen ja puheenjohtajan luottamustoimista
2. valita Anni Sinnemäen uudeksi jäseneksi ja puheenjohtajaksi kulttuuri- ja kirjastolautakuntaan vuoden 2012 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päätti tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Oheismateriaali

Otteet

Ote

Päätöksessä mainitut

Otteen liitteet

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen

1. myöntää Johanna Sumuvuorelle vapautuksen kulttuuri- ja kirjastolautakunnan jäsenen ja puheenjohtajan luottamustoimista
2. valita Anni Sinnemäen uudeksi jäseneksi ja puheenjohtajaksi kulttuuri- ja kirjastolautakuntaan vuoden 2012 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäneen tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

Postiosoite

PL 1

00099 HELSINGIN KAUPUNKI

<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuustohelsinki.kirjaamo@hel.fi>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13

Helsinki

kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinho

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvno

FI02012566



12.10.2011

Johanna Sumuvuori (Vihr.) pyytää 16.9.2011 vapautusta kulttuuri- ja kirjastolautakunnan jäsenen ja puheenjohtajan luottamustoimista tultuaan valituksi kaupunginhallituksen jäseneksi.

Kaupunginvaltuusto valitsi 7.10.2009 (asia 3) Johanna Sumuvuoren jäseneksi ja puheenjohtajaksi kulttuuri- ja kirjastolautakuntaan vuoden 2012 lopussa päättyväksi toimikaudeksi. Kaupunginvaltuuston olisi valittava uusi jäsen ja puheenjohtaja toimikauden jäljellä olevaksi ajaksi.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Otteet

Ote

Päätöksessä mainitut

Otteen liitteet

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 03.10.2011 § 856

HEL 2011-002448 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen

1. myöntää Johanna Sumuvuorelle vapautuksen kulttuuri- ja kirjastolautakunnan jäsenen ja puheenjohtajan luottamustoimista
2. valita Anni Sinnemäen uudeksi jäseneksi ja uudeksi puheenjohtajaksi kulttuuri- ja kirjastolautakuntaan vuoden 2012 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäneen tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuustohelsinki.kirjaamo@hel.fi>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinho

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvnro

FI02012566



12.10.2011

Kj/6

maria.nyfors(a)hel.fi

Postiosoite

PL 1

00099 HELSINGIN KAUPUNKI

<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuustohelsinki.kirjaamo@hel.fi>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13

Helsinki

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvno

FI02012566



§ 186

Suomenkielisen työväenopiston johtokunnan jäsenen valinta

HEL 2011-004289 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti

1. myöntää Cata Mansikka-aholle vapautuksen suomenkielisen työväenopiston johtokunnan jäsenen luottamustoimesta
2. valita Merja Korpela uudeksi jäseneksi suomenkielisen työväenopiston johtokuntaan vuoden 2012 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päätti tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Oheismateriaali

Otteet

Ote

Päätöksessä mainitut

Otteen liitteet

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen

1. myöntää Cata Mansikka-aholle vapautuksen suomenkielisen työväenopiston johtokunnan jäsenen luottamustoimesta
2. valita _____ uudeksi jäseneksi suomenkielisen työväenopiston johtokuntaan vuoden 2012 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäneen tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuustohelsinki.kirjaamo@hel.fi>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvno

FI02012566



Cata Mansikka-aho (Kok.) pyytää 13.9.2011 vapautusta suomenkielisen työväenopiston johtokunnan jäsenen luottamustoimesta.

Kaupunginvaltuusto valitsi 14.1.2009 (asia 5) Cata Mansikka-ahon jäseneksi suomenkielisen työväenopiston johtokuntaan toimikaudeksi 2009-2012. Kaupunginvaltuuston olisi valittava uusi jäsen toimikauden jäljellä olevaksi ajaksi.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Otteet

Ote

Päätöksessä mainitut

Otteen liitteet

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 26.09.2011 § 830

HEL 2011-004289 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen

1. myöntää Cata Mansikka-aholle vapautuksen suomenkielisen työväenopiston johtokunnan jäsenen luottamustoimesta
2. valita _____ uudeksi jäseneksi suomenkielisen työväenopiston johtokuntaan vuoden 2012 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäneen tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuustohelsinki.kirjaamo@hel.fi>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvnro

FI02012566



12.10.2011

Kj/8

§ 187

Liikennelaitos-liikelaitoksen johtokunnan jäsenen valinta

HEL 2011-004270 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti

1. myöntää Teppo Eskeliselle vapautuksen liikennelaitos-liikelainoksen johtokunnan jäsenen luottamustoimesta
2. valita Markku Saarisen uudeksi jäseneksi liikennelaitos-liikelainoksen johtokuntaan vuoden 2012 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päätti tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Oheismateriaali

Otteet

Ote

Päätöksessä mainitut

Otteen liitteet

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäne

1. myöntää Teppo Eskeliselle vapautuksen liikennelaitos-liikelainoksen johtokunnan jäsenen luottamustoimesta
2. valita Markku Saarisen uudeksi jäseneksi liikennelaitos-liikelainoksen johtokuntaan vuoden 2012 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäne tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä



12.10.2011

Teppo Eskelinen (Vas.) pyytää 30.8.2011 vapautusta liikennelaitosliikelaitoksen johtokunnan jäsenen luottamustoimesta.

Kaupunginvaltuusto valitsi 14.1.2009 (asia 5) Teppo Eskelisen jäseneksi liikennelaitos-liikelaitoksen johtokuntaan toimikaudeksi 2009-2012. Kaupunginvaltuuston olisi valittava uusi jäsen toimikauden jäljellä olevaksi ajaksi.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Otteet

Ote

Päätöksessä mainitut

Otteen liitteet

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 26.09.2011 § 831

HEL 2011-004270 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen

1. myöntää Teppo Eskelisellemme vapautuksen liikennelaitosliikelaitoksen johtokunnan jäsenen luottamustoimesta
2. valita Markku Saarisen uudeksi jäseneksi liikennelaitosliikelaitoksen johtokuntaan vuoden 2012 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäneen tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi



12.10.2011

Kj/9

§ 188

Taidemuseon johtokunnan varajäsenen valinta

HEL 2011-004268 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti

1. myöntää Kauko Aaltoselle vapautuksen taidemuseon johtokunnan varajäsenen luottamustoimesta
2. valita Jukka Liukkosen Kirsi-Leena Hellen uudeksi henkilökohtaiseksi varajäseneksi taidemuseon johtokuntaan vuoden 2012 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päätti tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Oheismateriaali

Otteet

Ote

Päätöksessä mainitut

Otteen liitteet

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen

1. myöntää Kauko Aaltoselle vapautuksen taidemuseon johtokunnan varajäsenen luottamustoimesta
2. valita Jukka Liukkosen Kirsi-Leena Hellen uudeksi henkilökohtaiseksi varajäseneksi taidemuseon johtokuntaan vuoden 2012 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäneen tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

Postiosoite

PL 1

00099 HELSINGIN KAUPUNKI

<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuustohelsinki.kirjaamo@hel.fi>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13

Helsinki

kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinho

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvno

FI02012566



12.10.2011

Kauko Aaltonen (Vas.) pyytää 10.8.2011 vapautusta taidemuseon johtokunnan varajäsenen luottamustoimesta.

Kaupunginvaltuusto valitsi 14.1.2009 (asia 5) Kauko Aaltosen Kirsi-Leena Hellen henkilökohtaiseksi varajäseneksi taidemuseon johtokuntaan toimikaudeksi 2009-2012. Kaupunginvaltuuston olisi valittava uusi varajäsen toimikauden jäljellä olevaksi ajaksi.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Otteet

Ote

Päätöksessä mainitut

Otteen liitteet

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 26.09.2011 § 832

HEL 2011-004268 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen

1. myöntää Kauko Aaltoselle vapautuksen taidemuseon johtokunnan varajäsenen luottamustoimesta
2. valita Jukka Liukkosen Kirsi-Leena Hellen uudeksi henkilökohtaiseksi varajäseneksi taidemuseon johtokuntaan vuoden 2012 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäneen tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuustohelsinki.kirjaamo@hel.fi>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvnro

FI02012566



§ 189

Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokunnan varajäsenen valinta

HEL 2011-004259 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti

1. myöntää Anna Jernille vapautuksen Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokunnan varajäsenen luottamustoimesta
2. valita Janina Mackiewiczin Mikael Sjövallin uudeksi henkilökohtaiseksi varajäseneksi Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokuntaan vuoden 2012 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päätti tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Liitteet

1 Oheismateriaali

Otteet

Ote

Päätöksessä mainitut

Otteen liitteet

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäne

1. myöntää Anna Jernille vapautuksen Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokunnan varajäsenen luottamustoimesta
2. valita Janina Mackiewiczin Mikael Sjövallin uudeksi henkilökohtaiseksi varajäseneksi Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokuntaan vuoden 2012 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäne tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuustohelsinki.kirjaamo@hel.fi>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvnro

FI02012566



Anna Jern (SFP) pyytää 13.9.2011 vapautusta Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokunnan varajäsenen luottamustoimesta.

Kaupunginvaltuusto valitsi 3.2.2010 (asia 6) Anna Jernin Mikael Sjövallin henkilökohtaiseksi varajäseneksi Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokuntaan vuoden 2012 lopussa päättyväksi toimikaudeksi. Kaupunginvaltuuston olisi valittava uusi varajäsen toimikauden jäljellä olevaksi ajaksi.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Otteet

Ote

Päätöksessä mainitut

Otteen liitteet

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 26.09.2011 § 833

HEL 2011-004259 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen

1. myöntää Anna Jernille vapautuksen Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokunnan varajäsenen luottamustoimesta
2. valita Janina Mackiewiczin Mikael Sjövallin uudeksi henkilökohtaiseksi varajäseneksi Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokuntaan vuoden 2012 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäneen tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Käsittely

26.09.2011 Ehdotuksen mukaan



12.10.2011

Kj/10

Oker-Blom Jan: Vastaehdotus: Janina Mackiewicz Sjövallin uudeksi varajäseneksi.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi



§ 190

Eron myöntäminen Helsingin Energia -liikelaitoksen toimitusjohtaja Seppo Ruohoselle

HEL 2011-005068 T 01 01 04 00

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti myöntää toimitusjohtaja Seppo Ruohoselle eron Helsingin Energia -liikelaitoksen toimitusjohtajan virasta 1.10.2012 lukien.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Petra Vänskä-Sippel, controller, puhelin: 310 25551
petra.vanska-sippel(a)hel.fi

Liitteet

1 Eroilmoitus

Otteet

Ote

Toimitusjohtaja Seppo
Ruuhonen

Otteen liitteet

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen myöntää toimitusjohtaja Seppo Ruohoselle eron Helsingin Energia -liikelaitoksen toimitusjohtajan virasta 1.10.2012 lukien.

Esittelijä

Helsingin Energia -liikelaitoksen toimitusjohtaja Seppo Ruuhonen on ilmoittanut jäävänsä eläkkeelle 1.10.2012.

Helsingin Energia -liikelaitoksen johtosäännön 9 §:n mukaan liikelaitoksen toimitusjohtajan kelpoisuusvaatimuksena on ylempi korkeakoulututkinto sekä kokemusta hallinto- ja johtamistehtävistä. Kaupungin kielitaitosäännön perusteella viraston ja laitoksen päälliköltä vaaditaan suomen kielen erinomaista ja ruotsin kielen tyydyttävää suullista ja kirjallista taitoa.

Viran haettavaksi julistamisesta päättää se viranomainen, joka ottaa viranhaltijan avoinna olevaan virkaan. Kaupunginhallitus päättää kuitenkin sellaisen viran haettavaksi julistamisesta, johon kaupunginvaltuusto ottaa viranhaltijan. Virasta maksettava



kokonaispalkka on HAY-vaativuusluokituksessa 9 932,45 euroa kuukaudessa.

Kaupunginhallituksen tarkoituksena on, mikäli kaupunginvaltuusto hyväksyy päätösehdotuksen, kehottaa Helsingin Energiaa julistamaan toimitusjohtajan viran haettavaksi Helsingin Energian johtosäännön ja kaupungin kielitaitosäännön mukaisin kelpoisuusvaatimuksin ja niin, että hakuilmoituksessa viranhakijoita pyydetään esittämään palkkatoivomus.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Petra Vänskä-Sippel, controller, puhelin: 310 25551
petra.vanska-sippel(a)hel.fi

Liitteet

1 Eroilmoitus

Otteet

Ote
Toimitusjohtaja Seppo
Ruuhonen

Otteen liitteet

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 03.10.2011 § 855

HEL 2011-005068 T 01 01 04 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen myöntää toimitusjohtaja Seppo Ruuhoselle eron Helsingin Energia – liikelaitoksen toimitusjohtajan virasta 1.10.2012 lukien.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Petra Vänskä-Sippel, controller, puhelin: 310 25551
petra.vanska-sippel(a)hel.fi



§ 191

Talous- ja suunnittelukeskuksen johtosäännön muuttaminen

HEL 2011-004022 T 00 01 00

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti muuttaa talous- ja suunnittelukeskuksen johtosäännön 1 ja 8 §:n 1.1.2012 alkaen seuraavasti:

1 §

Toimiala

Helsingin kaupungin talous- ja suunnittelukeskus vastaa kaupunginhallituksen alaisena virastona kaupungin keskitetystä taloussuunnittelusta ja -hallinnosta sekä avustaa kaupunginhallitusta ja kaupunginjohtajistoa hallinnon yleisessä kehittämisessä, sisäisessä valvonnassa, tietotekniikan hyödyntämisessä ja elinkeinopolitiikassa kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen hyväksymien tavoitteiden mukaisesti. Lisäksi virasto vastaa konsernitason harmaan talouden seurannasta ja torjunnasta.

Lisäksi virasto avustaa kaupunginjohtajistoa aluerakentamisen ohjauksessa ja asunto-ohjelman valmistelussa.

8 §

Varainhallinnan toimiala

Osasto huolehtii rahoitukseen, sijoitustoimintaan, maksuvalmiuteen ja henkilöstökassatoimintaan liittyvistä tehtävistä hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti. Lisäksi osasto huolehtii konsernitason harmaan talouden seurannasta ja torjunnasta.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Petra Vänskä-Sippel, controller, puhelin: 310 25551
petra.vanska-sippel(a)hel.fi

Liitteet

1 Talous- ja suunnittelukeskuksen voimassa oleva johtosääntö

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen muuttaa talous- ja suunnittelukeskuksen johtosäännön 1 ja 8 §:n 1.1.2012 alkaen seuraavasti:

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuustohelsinki.kirjaamo@hel.fi>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvnro

FI02012566



1 §

Toimiala

Helsingin kaupungin talous- ja suunnittelukeskus vastaa kaupunginhallituksen alaisena virastona kaupungin keskitetystä taloussuunnittelusta ja -hallinnosta sekä avustaa kaupunginhallitusta ja kaupunginjohtajistoa hallinnon yleisessä kehittämisessä, sisäisessä valvonnassa, tietotekniikan hyödyntämisessä ja elinkeinopolitiikassa kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen hyväksymien tavoitteiden mukaisesti. Lisäksi virasto vastaa konsernitason harmaan talouden seurannasta ja torjunnasta.

Lisäksi virasto avustaa kaupunginjohtajistoa aluerakentamisen ohjauksessa ja asunto-ohjelman valmistelussa.

8 §

Varainhallinnan toimiala

Osasto huolehtii rahoitukseen, sijoitustoimintaan, maksuvalmiuteen ja henkilöstökassatoimintaan liittyvistä tehtävistä hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti. Lisäksi osasto huolehtii konsernitason harmaan talouden seurannasta ja torjunnasta.

Esittelijä

Kaupunginhallitus päätti 8.6.2011 (§ 604) kehottaa talous- ja suunnittelukeskusta yhteistyössä sääntötoimikunnan kanssa valmistelevaan talous- ja suunnittelukeskuksen johtosääntöön tarpeelliset muutokset niin, että harmaan talouden seurannan ja torjunnan konsernitason vastuu on talous- ja suunnittelukeskuksella. Kaupunginhallitus ilmoittaa, että kaupunginvaltuustolle nyt tehty esitys on valmisteltu yhteistyössä sääntötoimikunnan kanssa. Johtosääntöön 1 ja 8 §:iin on niitä muutoin muuttamatta lisätty seuraavat lauseet: 1 §:ään lause "Lisäksi virasto vastaa konsernitason harmaan talouden seurannasta ja torjunnasta" sekä 8 §:ään lause "Lisäksi osasto huolehtii konsernitason harmaan talouden seurannasta ja torjunnasta".

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Petra Vänskä-Sippel, controller, puhelin: 310 25551
petra.vanska-sippel(a)hel.fi

Liitteet

1

Talous- ja suunnittelukeskuksen voimassa oleva johtosääntö

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuustohelsinki.kirjaamo@hel.fi>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvnro

FI02012566



Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 26.09.2011 § 834

HEL 2011-004022 T 00 01 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen muuttaa talous- ja suunnittelukeskuksen johtosäännön 1 ja 8 §:n 1.1.2012 alkaen seuraavasti:

1 §

Toimiala

Helsingin kaupungin talous- ja suunnittelukeskus vastaa kaupunginhallituksen alaisena virastona kaupungin keskitetystä taloussuunnittelusta ja -hallinnosta sekä avustaa kaupunginhallitusta ja kaupunginjohtajistoa hallinnon yleisessä kehittämisessä, sisäisessä valvonnassa, tietotekniikan hyödyntämisessä ja elinkeinopolitiikassa kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen hyväksymien tavoitteiden mukaisesti. Lisäksi virasto vastaa konsernitason harmaan talouden seurannasta ja torjunnasta.

Lisäksi virasto avustaa kaupunginjohtajistoa aluerakentamisen ohjauksessa ja asunto-ohjelman valmistelussa.

8 §

Varainhallinnan toimiala

Osasto huolehtii rahoitukseen, sijoitustoimintaan, maksuvalmiuteen ja henkilöstökassatoimintaan liittyvistä tehtävistä hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti. Lisäksi osasto huolehtii konsernitason harmaan talouden seurannasta ja torjunnasta.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Petra Vänskä-Sippel, controller, puhelin: 310 25551
petra.vanska-sippel(a)hel.fi



§ 192

Käräjäoikeuden lautamiehen valinta

HEL 2011-002621 T 00 01 06

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti

1. myöntää Maria Lahtiselle vapautuksen käräjäoikeuden lautamiehen tehtävästä
2. valita Tiina Turkian käräjäoikeuden lautamieheksi vuoden 2012 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Liitteet

1 Oheismateriaali

Otteet

Ote

Päätöksessä mainitut
Helsingin käräjäoikeus

Otteen liitteet

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen

1. myöntää Maria Lahtiselle vapautuksen käräjäoikeuden lautamiehen tehtävästä
2. valita Tiina Turkian käräjäoikeuden lautamieheksi vuoden 2012 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Esittelijä

Maria Lahtinen pyytää 7.9.2011 vapautusta käräjäoikeuden lautamiehen tehtävästä.

Kaupunginvaltuusto valitsi 11.2.2009 (asia 13) Maria Lahtisen käräjäoikeuden lautamieheksi toimikaudeksi 2009-2012. Kaupunginvaltuuston olisi valittava uusi lautamies toimikauden jäljellä olevaksi ajaksi.

Esittelijä

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuustohelsinki.kirjaamo@hel.fi>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvnro

FI02012566



Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Otteet

Ote

Päätöksessä mainitut
Helsingin käräjäoikeus

Otteen liitteet

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 03.10.2011 § 857

HEL 2011-002621 T 00 01 06

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen

1. myöntää Maria Lahtiselle vapautuksen käräjäoikeuden lautamiehen tehtävästä
2. valita Tiina Turkian käräjäoikeuden lautamieheksi vuoden 2012 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Tuula Haatainen

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi



§ 193

**Vuokrausperusteiden määrittäminen asuintontille ja LPA-tontille
Laajasalossa (tontit 49027/1 ja 49018/15)**

HEL 2011-000442 T 10 01 01 02

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan 49. kaupunginosan (Laajasalo) korttelin nro 49027 tontin nro 1 ja korttelin nro 49018 suunnitellusta tontista nro 15 tontille 49027/1 luovutettavan määräalan lautakunnan määrittämästä ajankohdasta alkaen 31.12.2075 seuraavin ehdoin:

1. Asuintontin (A) 49027/1 vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin "lokakuu 1951 = 100" pistelukua 100 vastaavana kerrosneliömetrihintana 29 euroa.

Kaavaan merkityn kerrosalan lisäksi rakennettavien asuntojen ulkopuolisten asumista palvelevien tilojen osalta vuokraa ei peritä.

Tonteille mahdollisesti rakennettavien liike-, toimisto- tai vastaavien tilojen osalta peritään asuintilan maanvuokran suuruista maanvuokraa.

2. Autopaikkatontista (LPA) 49018/15 tontille 49027/1 luovutettavan määräalan vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin "lokakuu 1951=100" pistelukua 100 vastaavana tonttinelioömetrihintana 1 euroa.
3. Muuten noudatetaan tavanomaisia asuntotonttien vuokrausehtoja, kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen päättämiä asuntojen hinta- ja laatutason sääntelyä koskevia ehtoja sekä kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Suvi Rämö, hallintosihteeri, puhelin: 310 74325
suvi.ramo(a)hel.fi

Liitteet

Postiosoite

PL 1

00099 HELSINGIN KAUPUNKI

<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuustohelsinki.kirjaamo@hel.fi>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13

Helsinki

kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvno

FI02012566



- 1 Sijaintikartta
- 2 Kartta tonteista
- 3 Kiinteistölautakunnan muistio 31.5.2011
- 4 Kiinteistölautakunnan päätös 31.5.2011
- 5 Oheismateriaali

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan 49. kaupunginosan (Laajasalo) korttelin nro 49027 tontin nro 1 ja korttelin nro 49018 suunnitellusta tontista nro 15 tontille 49027/1 luovutettavan määräalan lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen 31.12.2075 seuraavin ehdoin:

1. Asuintontin (A) 49027/1 vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin "lokakuu 1951 = 100" pistelukua 100 vastaavana kerrosneliömetrihintana 29 euroa.

Kaavaan merkityn kerrosalan lisäksi rakennettavien asuntojen ulkopuolisten asumista palvelevien tilojen osalta vuokraa ei peritä.

Tonteille mahdollisesti rakennettavien liike-, toimisto- tai vastaavien tilojen osalta peritään asuintilan maanvuokran suuruista maanvuokraa.

2. Autopaikkatontista (LPA) 49018/15 tontille 49027/1 luovutettavan määräalan vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin "lokakuu 1951=100" pistelukua 100 vastaavana tonttinelioömetrihintana 1 euroa.
3. Muuten noudatetaan tavanomaisia asuntotonttien vuokrausehtoja, kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen päättämiä asuntojen hinta- ja laatutason sääntelyä koskevia ehtoja sekä kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

Esittelijä

Laajasalossa on tontilla 49027/1 käynnistymässä Sato-Rakennuttajat Oy:n hanke vapaarahoitteista omistusasuntotuotantoa varten Hitas I - ehdoin. Tontille tulee siksi vahvistaa vuokrausperusteet.

Asemakaava- ja tonttitiedot

Voimassa olevan asemakaavan mukaan tontti kuuluu asuinrakennusten korttelialueeseen (A). Tontin pinta-ala on 3 200 m² ja

Postiosoite

PL 1

00099 HELSINGIN KAUPUNKI

<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuustohelsinki.kirjaamo@hel.fi>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13

Helsinki

kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvno

FI02012566



rakennusoikeus 3 000 k-m². Tontin korkein sallittu kerrosluku vaihtelee rakennusaloittain ollen 2 tai 7. Kaavamääräysten mukaan alle kolmikerroksisten rakennusten rakennuslupa kaikkiin asuntoihin tulee olla suora sisäänkäynti ulkoa pihalta tai sivukäytävän kautta. Tontin autopaikkavelvoite määräytyy normin 1 ap /95 k-m² sekä 1 vieraspaikka / 1 000 k-m² mukaan.

Autopaikat sijoitetaan tontille auton säilytyspaikan rakennuslupa tai pysäköimisalueelle, minkä lisäksi kuusi A-tontin autopaikkaa saa sijoittaa autopaikkatontille (LPA) 49018/15.

Tontti 49027/1 on vuokrattu Asunto Oy Helsingin Yliskylänpuistolle 2.5.2011 (196 §) lyhytaikaisesti rakennuslupan hakemista varten Hitas I -ehdoin.

Tontin 49027/1 osoite on Koulutanhua 4. Tontti on merkitty rekisteriin.

Ehdotetut vuokrausperusteet

Tontti 49027/1 sijaitsee keskeisellä paikalla Laajasalon Yliskylässä hyvien liikenneyhteyksien varrella. Laajasalon ostoskeskuksen palvelut sijaitsevat tontin välittömässä läheisyydessä.

Tontin vuokra esitetään määrättäväksi pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin "lokakuu 1951 = 100" pistelukua 100 vastaavana kerrosneliömetrihintana 29 euroa. Nykyhintatasossa vuokra vastaa 524 euron kerrosneliömetrihintaa, jolloin maanvuokran teoreettinen vaikutus asumiskustannuksiin olisi noin 2,10 euroa/m²/kk.

Kaavaan merkityn kerrosalan lisäksi rakennettavien asuntojen ulkopuolisten asumista palvelevien tilojen osalta vuokraa ei peritä.

Tonteille mahdollisesti rakennettavien liike- ja toimistotilojen osalta perittäisiin asuintilan maanvuokraa vastaavaa vuokraa.

Autopaikkatontista perittävän vuokran perusteeksi esitetään vakiintuneesti sovellettua virallisen elinkustannusindeksin "lokakuu 1951 = 100" pistelukua 100 vastaavaa 1 euron tonttinelio-metrihintaa.

Esitetyt vuokrausperusteet vastaavat alueella aiemmin sovellettua hintatasoa.

Vuokrasopimus esitetään tehtäväksi noin 60 vuodeksi eli 31.12.2075 saakka jatkuvaksi vuokrakaudeksi.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Suvi Rämö, hallintosihteeri, puhelin: 310 74325

Postiosoite

PL 1

00099 HELSINGIN KAUPUNKI

<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuustohelsinki.kirjaamo@hel.fi>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13

Helsinki

kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvno

FI02012566



12.10.2011

suvi.ramo(a)hel.fi

Liitteet

- | | |
|---|---|
| 1 | Sijaintikartta |
| 2 | Kartta tonteista |
| 3 | Kiinteistölautakunnan muistio 31.5.2011 |
| 4 | Kiinteistölautakunnan päätös 31.5.2011 |

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 26.09.2011 § 835

HEL 2011-000442 T 10 01 01 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan 49. kaupunginosan (Laajasalo) korttelin nro 49027 tontin nro 1 ja korttelin nro 49018 suunnitellusta tontista nro 15 tontille 49027/1 luovutettavan määrääjän lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen 31.12.2075 seuraavin ehdoin:

1. Asuintontin (A) 49027/1 vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin "lokakuu 1951 = 100" pistelukua 100 vastaavana kerrosneliömetrihintana 29 euroa.

Kaavaan merkityn kerrosalan lisäksi rakennettavien asuntojen ulkopuolisten asumista palvelevien tilojen osalta vuokraa ei peritä.

Tonteille mahdollisesti rakennettavien liike-, toimisto- tai vastaavien tilojen osalta peritään asuintilan maanvuokran suuruista maanvuokraa.

2. Autopaikkatontista (LPA) 49018/15 tontille 49027/1 luovutettavan määrääjän vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin "lokakuu 1951=100" pistelukua 100 vastaavana tonttinelioömetrihintana 1 euroa.
3. Muuten noudatetaan tavanomaisia asuintonttien vuokrausehtoja, kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen päättämiä



asuntojen hinta- ja laatutason sääntelyä koskevia ehtoja sekä
kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Suvi Rämö, hallintosihteeri, puhelin: 310 74325
suvi.ramo(a)hel.fi



§ 194

Etu-Töölön korttelin nro 13001 ja katualueen (Leppäsuu) sekä kaupunginosan rajan asemakaavan muuttaminen (nro 12012)

HEL 2011-001230 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti hyväksyä 13. kaupunginosan (Etu-Töölö) korttelin nro 13001 ja katualueen (tason -2.0 yläpuolella) sekä kaupunginosan rajan (muodostuu uusi 4. kaupunginosan, Kampin, kortteli nro 4013) asemakaavan muutoksen kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 4.11.2010 päivätyn ja 28.6.2011 muutetun piirustuksen nro 12012 mukaisena.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Asemakaavakartta nro 12012
- 2 Havainnekuvia
- 3 Vuorovaikutusraportti
- 4 Päätöshistoria
- 5 Oheismateriaali

Otteet

Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Otteen liitteet

Esitysteksti
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen vahvistaminen
Liite 1
Liite 2
Liite 3
Liite 4

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä 13. kaupunginosan (Etu-Töölö) korttelin nro 13001 ja katualueen (tason -2.0 yläpuolella) sekä kaupunginosan rajan (muodostuu uusi 4. kaupunginosan, Kampin, kortteli nro 4013) asemakaavan muutoksen



kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 4.11.2010 päivätyn ja 28.6.2011 muutetun piirustuksen nro 12012 mukaisena.

Tiivistelmä

Alue sijaitsee Rautatiekadun, Eteläisen Rautatiekadun ja Lapinlahden rajaamassa korttelissa Marian sairaalan pohjoispuolella.

Asemakaavan muutoksella mahdollistetaan asuntolatyyppeiden kerrostalojen korttelialueeksi kaavoitetun tontin sekä katualueeksi kaavoitetun aukion osan muuttaminen asuinkerrostalojen korttelialueeksi, jolle rakennetaan 5- ja 7-kerroksiset asuinkerrostalot. Kaavamuutoksella alue liitetään Kampin kaupunginosaan, jolloin muodostuu uusi kortteli 4013. Osoitteistoa selkeytetään liittämällä lyhyt Rautatiekatu sen jatkeena olevaan Pohjoiseen Rautatiekatuun. Asemakaavan muutoksella mahdollistetaan myös kiinteistön autopaikkojen ja jätehuollon sijoittaminen tontille maanalaisiin tiloihin.

Esittelijä

Lähtökohdat

Päätökset

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti 26.11.2009 palauttaa em. mainitun alueen asemakaavan muutosehdotuksen nro 11935 uudelleen valmisteltavaksi siten, että rakennusten ilme ja pintamateriaalit luovat vahvan kantakaupunkimaisen kokonaisuuden. Uuden suunnitelman tulee olla kantakaupunkiin sopiva ja toimia siltana uuden ja vanhan rakennuskannan välillä. Uudessa suunnitelmassa tulee säilyttää kaavaehdotukseen sisältyvä pudotettu rakennusoikeus.

Kiinteistölautakunta on 21.12.2004 alkaen varannut tontin 13001/1 Paavo Nurmen Säätiölle vapaarahoitteisten, vanhuksille tarkoitettujen vuokra-asuntojen rakentamista varten.

Kaavoitustilanne

Helsingin yleiskaava 2002:ssa (kaupunginvaltuusto 26.11.2003, tullut kaava-alueella voimaan 23.12.2004) alue on asumiseen tai toimitiloina käytettävää kerrostalovaltaista aluetta sekä kaupunkipuistoa. Alue rajautuu pääkatuun, jonka toisella puolella on virkistysalue, sekä pääliikennekadun maanalaiseen osuuteen, jonka päällä on kaupunkipuisto. Tontti on pääosin yleiskaavan kaupunkipuiston aluetta. Alue on kuitenkin kaavoitettu asumiseen jo ennen yleiskaavan voimaan tuloa ja yleis-kaavan tavoitteen mukainen virkistysyhteys säilyy.

Alueella on voimassa 29.11.1995 ja 25.2.1998 vahvistetut asemakaavat.



Mechelininaukio on merkitty katuaukioksi. Rautatiekatu ja Eteläinen Rautatiekatu ovat katualuetta, jonka alle saadaan sijoittaa huolto- ja varastotiloja sekä autopaikkoja, ja jonka ali saadaan johtaa eri tasossa ja-lankulku- ja ajoneuvoliikenne sekä satamarata.

Tontti 13001/1 on asuntolatyypisten asuinkerrostalojen korttelialuetta (AKS). Tontin rakennusoikeus on 6 800 kerrosalaneliömetriä, joka vastaa tonttitehokkuutta $e = 3.21$. Rakennuksen korkeus on kaavassa määriteltä korkeusasemilla $+29.6...+32.6$, joka vastaa kyseisellä rakennuspaikalla 5–6-kerroksista asuintaloa.

Osalla aluetta on voimassa myös 22.10.1980 vahvistettu maanalainen metron asemakaava.

Maanomistus

Alue on kaupungin omistuksessa.

Alueen yleiskuvaus ja rakennettu ympäristö

Alue on tällä hetkellä rakentamaton ja toimii Rautatiekadun toisella puolella sijaitsevan korttelin 13414 rakentamisen vuoksi työmaan väliaikaisena tukikohtana. Mechelininkadun länsipuolella sijaitsee hautausmaa-alue. Alueen eteläpuolella on Marian sairaala-alue, joka poistuu sairaalakäytöstä. Tilalle on kaavailtu terveystalosta ja tilojen muuttamista asuinkäyttöön. Alueen itäreunassa sijaitsee entinen ratakuilu, jonka muuttamista kevyen liikenteen väyläksi valmistellaan parhaillaan.

Alueen eteläpuolella sijaitsevan Marian sairaalan päärakennus ja itäpuolella sijaitsevat Eteläisen Rautatiekadun varren rakennukset on suojeltu voimassa olevissa asemakaavoissa.

Alueen maanpinnan korkeus on pääosin n. $+13,0...+13,5$ m ja entisen satamaradan ratakuilun kohdalla n. $+6,4$ m. Ratakuilun muutostöiden yhteydessä sen lopullinen korkeus kaava-alueella tulee olemaan n. $+8,3...+9,4$ m. Suurin osa alueesta on sorapäälylysteistä ja osa on kestopäälylystetty liikenteen tarpeisiin. Ratakuilun varren luiskalla kasvaa puita ja luonnontilaista vesakkoa.

Ympäristöhäiriöt

Kohteessa on todettu olevan pilaantunutta maata. Alueen maaperä puhdistetaan ja kunnostetaan asunto- ja katurakentamisen yhteydessä. Katurakentaminen on parhaillaan käynnissä. Ratakuilun osalta pilaantuneiden maiden kunnostuksesta huolehtii Liikennevirasto.

Aluetta rajaavista kaduista Mechelininkatu on pääkatuna vilkasliikenteisin. Mechelininkadun vuorokausiliikenne on n. 35000



ajoneuvoa vuorokaudessa. Rautatiekadun (n. 6000) ja Lapinlahdenkadun (n. 4600) liikennemääriä voidaan pitää tyypillisinä kantakaupungin pääkaduille johtavilla kaduilla. Ratakuilun itäpuolella sijaitsevan Eteläisen Rautatiekadun vuorokausiliikennemäärä (n. 500) on vähäinen.

Tavoitteet

Asemakaavan muutoksen tavoitteena on mahdollistaa korttelin 13001 ja Mechelininaukion osan muuttaminen kantakaupunkia täydentäväksi asuinkerrostalojen korttelialueeksi ja liittää kortteli ympäristön kevyen liikenteen verkostoon. Tavoitteena on myös selkeyttää osoitteistoa liittämällä lyhyt Rautatiekatu jatkeena olevaan Pohjoiseen Rautatiekatuun sekä liittämällä muodostettava kortteli Kampin kaupunginosaan.

Asemakaavan muutoksen sisältö

Asemakaavan muutoksessa rakentamaton asuntolatyypipisten kerrostalojen korttelialue (AKS) muutetaan ja laajennetaan asuinkerrostalojen korttelialueeksi (AK). Kaavamuutoksella muodostuu uusi kortteli nro 4013. Muodostettava kortteli liitetään 4. kaupunginosaan (Kamppi). Lyhyt Rautatiekatu liitetään Pohjoiseen Rautatiekatuun.

Asemakaavan muutosehdotus on laadittu viitesuunnitelman pohjalta. Rakennusmassojen suunnat jatkavat Pohjoisen Rautatiekadun ja Lapinlahdenkadun suuntia osittain sisäänvedettynä täydentäen ja selkeyttäen moninaista kaupunkirakennetta.

Mitoitus

Kaava-alueen pinta-ala on 1,41 ha, josta asuinrakennusten korttelialuetta on 0,25 ha ja katualuetta 1,16 ha. Tontin rakennusoikeus on 6 200 k-m² (e = 2.54), joka 600 k-m² vähemmän kuin voimassa olevassa asemakaavassa.

Asuinkerrostalojen korttelialue (AK)

Asuntolatyypipisten kerrostalojen korttelialue ja katualueeksi kaavoitetun aukion osa on muutettu asuinkerrostalojen korttelialueeksi. Tällöin muodostuu uusi kortteli 4013, jolle rakennetaan 5- ja 7-kerroksiset asuinkerrostalot, joita yhdistää yksikerroksinen rakennus.

Rakennusten rakennusala on määritelty viitesuunnitelman mukaisesti. Mittakaavaltaan rakennukset on sovitettu viereisten asuinrakennusten ja Marian sairaalan korkeuksiin.

Rakennusten katutasossa tulee olla liike-, toimisto- tai työtilaa yhteensä vähintään 350 m².



Rakennuksen pääasiallisena julkisivumateriaalina tulee käyttää kolmi-kerrosrappausta. Rakennuksen maantasokerrokset tulee varustaa ikkunoilla.

Korttelin pysäköintitilat sijoitetaan korttelipihan ja rakennusten alle kahteen tasoon rakennettavaan pysäköintihalliin. Pysäköintitilaan on rakennettava autopaikkoja asuntoja varten 1 autopaikka/125 k-m² ja liike- ja toimistotiloja varten 1 autopaikka/350 k-m².

Autopaikkoja tai jätehuollon tiloja ei saa sijoittaa pihamaalle.

Tontille on sijoitettava kulkuyhteys jalankulku- ja polkupyöräilyväylälle.

Liikenteestä johtuvan meluhaitan ehkäisemiseksi on rakennusten ulkovaipan ääneneristävyyden liikennemelua vastaan oltava Pohjoisen rautatiekadun varrella ja Mechelininkadun suuntaan vähintään 35 dBA. Mahdollisimman usean asunnon tulee suuntautua melulta suojaisamman sisäpihan suuntaan.

Tontin keskiosan leikki- ja oleskelualueelle tulee istuttaa puita ja pensaita

Tontille tulee mahdollistaa Pohjoisen Rautatiekadun varrella porrasyhteys liikenneverkon maanalaisista tiloista.

Katualue

Katualueella sijaitseva aukio on rakennettava materiaaleiltaan ja yksityiskohdiltaan korkeatasoisesti. Materiaalina tulee käyttää luonnonkiveä.

Liikenne

Maanlaiseen pysäköintitilaan johtava ajoluiska sijoitetaan eteläisemmän rakennuksen suuntaisesti ja kulku sinne on Lapinlahdenkadulta kuten myös pihalle suuntautuva huolto- ja hälytysajoneuvoliikenne.

Entinen ratakuilu muutetaan kevyen liikenteen väyläksi. Väylälle on suora yhteys rakennuksen kellarikerroksesta.

Yhdyskuntatekninen huolto

Kaava-alueella on olemassa oleva teknisen huollon verkosto. Asema-kaavan toteuttaminen edellyttää tontilla sijaitsevan sekavesiviemärin siirtoa.

Maaperän rakennettavuus ja puhtaus



Olemassa olevan tiedon mukaan alueen maaperä on kitkamaata, jossa kallionpinta on lähellä maanpintaa. Rakennukset perustetaan maan tai kallion varaan. Alueella sijaitsee yhteiskäyttötunneli sekä metron kääntöraide. Rakentaminen ei saa aiheuttaa vaaraa maanalaisille tiloille.

Maaperän ja pohjaveden pilaantuneisuus on selvitettävä ennen rakennusluvan myöntämistä. Tontti ja sen välitön ympäristö on kunnostettava ennen rakennuksen käyttöönottoa.

Ympäristöhäiriöt

Suunnittelualueelle kohdistuvaa liikennemelua on arvioitu mallintamalla. Mallinnuksessa on käytetty suurimpia arvioituja liikenne-ennusteita alueen ympäristössä. Laskennan mukaan Pohjoisen Rautatiekadun puoleisille julkisivuille kohdistuu päiväaikana suurimmillaan hieman alle 65 dB keskiäänitaso. Rakennusmassojen ja ratakuilun rajaamalla alueella alitetaan melutason ohjearvo ulkona, joten sinne voidaan hyvin sijoittaa ulko-oleskelualueita.

Kaavassa on annettu rakennukselle julkisivun ääneneristävyysvaatimus, jolla varmistetaan katuliikennemelun osalta hiljaiset ja viihtyisät asuinhuoneet. Parvekkeet on määrätty lasitettaviksi niiden käytettävyyden ja viihtyisyyden parantamiseksi. Mahdollisimman usean asunnon tulee suuntautua melulta suojaisamman sisäpihan suuntaan.

Nimistö

Nimistötoimikunta päätti 16.9.2009 esittää Rautatiekadun uudeksi nimeksi Pohjoinen Rautatiekatu. Nimistötoimikunnan perusteluna on Pohjoisen Rautatiekadun jatkeena olevan lyhyen Rautatiekadun liittäminen Pohjoiseen Rautatiekatuun osoitteiden selkeyttämiseksi.

Asemakaavan muutoksen vaikutukset

Vaikutukset yhdyskuntarakenteeseen, rakennettuun ympäristöön ja kaupunkikuvaan

Asutokortteli on kaupunkikuvallisesti ja liikenteellisesti hyvin näkyvällä paikalla ja tulee muodostamaan alueelle uuden kaupunkijulkisivun. Asemakaavan muutoksen mukaiset asuinrakennukset lisäävät alueen asuntotarjontaa ja eheyttävät keskeneräistä kaupunkikuvaa. Muutosehdotuksen mukainen rakentaminen säilyttää näkymiä Lapinlahden suuntaan enemmän kuin voimassa olevan kaavan mahdollistama rakentaminen.

Vaikutukset liikenteeseen

Postiosoite

PL 1

00099 HELSINGIN KAUPUNKI

<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuustohelsinki.kirjaamo@hel.fi>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13

Helsinki

kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinho

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvno

FI02012566



Uuden korttelin 4013 ajoneuvoliikenne on Lapinlahdenkadulta. Pysäköinti sijoitetaan korttelipihan ja rakennusten alle. Uusien asukkaiden tulevalla ajoneuvoliikenteellä ei ole suurta vaikutusta liikennemää-rään.

Vaikutukset ihmisten terveyteen, turvallisuuteen ja eri väestöryhmien toimintamahdollisuuksiin lähiympäristössä

Asuntorakentaminen edellyttää pilaantuneen maaperän kunnostamista. Entisen ratakuilun kunnostaminen ja kehittäminen jalankulku- ja polku-pyöräilyväyläksi lisää alueen turvallisuutta ja kevyen liikenteen yhteyksiä.

Yhdyskuntataloudelliset vaikutukset

Asemakaavan muutoksen toteuttamisesta ei koidu kustannuksia kaupungille. Alueen katurakenteiden ja teknisen huollon verkoston järjestelyt on esitetty alueen muissa aikaisemmissa suunnitelmissa.

Suunnittelun vaiheet ja vuorovaikutus

Vireilletulosta on ilmoitettu osallisille kaupunkisuunnitteluviraston ase-makaavaosaston kirjeellä, jonka mukana lähetettiin osallistumis- ja arviointisuunnitelma (päiväty 11.11.2005).

Osallistuminen ja vuorovaikutus on järjestetty osallistumis- ja arviointi-suunnitelman mukaisesti.

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti 26.11.2009 palauttaa asemakaavan muutosehdotuksen nro 11935 uudelleen valmisteltavaksi.

Osallisille lähetettiin uusi asemakaavan muutosluonnos (kirje päiväty 21.9.2010).

Asemakaavan muutosluonnos ja selostusluonnos olivat nähtävänä kaupunkisuunnitteluvirastossa 27.9.–15.10.2010.

Viranomaisyhteistyö

Kaavamuutoksen valmistelun yhteydessä on tehty viranomaisyhteistyötä Helsingin Energian, pelastuslaitoksen, ympäristökeskuksen, rakennusviraston, rakennusvalvontaviraston, kiinteistöviraston tonttiosaston sekä talous- ja suunnittelukeskuksen kanssa.

Hanke oli käsiteltävänä kaupunkikuvaneuvottelukunnassa 1.9.2010. Kaupunkikuvaneuvottelukunta piti suunnitelmaa lähtökohdiltaan mielenkiintoisena ja lupaavana. Lausuntonaan neuvottelukunta päätti puoltaa suunnitelmaa eräin huomautuksin.



Ympäristökeskus ilmoitti (14.10.2010), että suunnitellulla rakennusten massoittelulla leikki- ja oleskelualue on hyvin suojattu liikenteen melulta. Kaavamääräys parvekkeiden lasittamisesta on hyvä, koska etenkin eteläisemmän rakennuksen läntisemmät parvekkeet ovat hyvin meluisia. Kaavamääräys, jonka mukaan asuntoja ei saa suunnata yksinomaan Pohjoiselle Rautatiekadulle päin, on aiheellinen. Asuntojen olisi hyvä avautua myös hiljaisemman julkisivun suuntaan. Kaavamääräys ääneneristävyydestä tulisi ulottaa myös Mechelininkatuun suuntautuvaan julkisivuun.

Vastine

Ympäristökeskuksen ilmoittamat asiat on otettu huomioon kaavaehdotusta laadittaessa.

Esitetyt mielipiteet

Kaavamuutoksen valmisteluun liittyen kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosastolle saapui viisi mielipidekirjettä, joista yksi koski osallistumis- ja arviointisuunnitelmaa ja neljä asemakaavan muutosluonnosta.

Osallistumis- ja arviointisuunnitelmasta saatu mielipide kohdistui alueen virkistysalueiden vähäisyyteen. Mielipiteessä toivottiin, että tontti 13001/1 Marian sairaalan edessä säilytettäisiin puistomaisena virkistysalueena ja muistona Leppäsuon puutarhasta sekä kukkien myyntipaikkana. Mielipiteessä oltiin myös huolissaan ruuhkaisten katujen varten kaavoitettujen asuintalojen terveellisyydestä.

Kaavaluonnoksesta saadut mielipiteet kohdistuivat rakennusten kokoon ja korkeuteen sekä näkymien peittymiseen. Haluttiin toisaalta avonaisempaa ja matalampaa ja toisaalta korkeampaa ja umpinaisempaa. Mielipiteissä oltiin huolissaan nykyisten näkymien muuttumisesta. Alu-eella haluttiin säilyvän puita ja istutuksia. Turvallisuutta ja siisteyttä tulisi lisätä ja alueen rakentamistyöt tulisi ajoittaa samalle lyhyelle ajalle. Toivottiin autopaikkoja lisää, jotta niitä voitaisiin vuokrata alueen muillekin asukkaille.

Ympäristökeskuksen kannanotto, mielipiteet ja vastineet niihin on selostettu yksityiskohtaisemmin vuorovaikutusraportissa.

Ehdotuksen nähtävillä olo ja lausunnot

Ehdotus on ollut julkisesti nähtävänä 26.11. - 27.12.2010, mistä on ilmoitettu maankäyttö- ja rakennusasetuksessa säädetyllä tavalla. Ehdotusta vastaan ei ole tehty muistutuksia.



Ehdotuksesta ovat antaneet lausuntonsa kiinteistölautakunta, ympäristölautakunta, yleisten töiden lautakunta, pelastuslaitos ja Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus.

Lausunnot

Ympäristölautakunnan mielestä suunnitteluratkaisulla saadaan pihatilat suojattua hyvin melulta. Melutilanteen vuoksi tulisi kaikkien asuntojen suuntautua myös hiljaisemman julkisivun suuntaan, mikä tarkoittaa pienten asuntojen sijoittamista pelkästään pihan puolelle. Ehdotukseen tulee ottaa kaavamääräys, jonka mukaan asuntoja ei suunnata yksinomaan Pohjoiselle Rautatiekadulle päin.

Kiinteistölautakunta toteaa mm., että tontti on varausehtojen mukaan tarkoitus myydä. Myynnistä päätetään erikseen myöhemmin esimerkiksi kaavan tultua voimaan.

Pelastuslaitoksen mukaan porrasyhteyden tulee olla palo-osastoitu liikenneverkon maanalaisista tiloista ja sen tulee olla erillinen rakennuksen porrashuoneista.

Yleisten töiden lautakunta esittää tutkittavaksi jatkosuunnittelun yhteydessä jalankulkijoiden ja polkupyöräilijöiden yhteydet nykyisestä katuverkosta Baanalle. Lisäksi tulisi tutkia, etteivät hulevedet pääse ratakuilusta virtaamaan kellariin.

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus toteaa, että asemakaava on hyvin laadittu ja täyttää sille asetetut vaatimukset valtaosin. Mikäli rakennuksen yksikerroksiseen osaan sijoitetaan asuntoja, määräys rakenteiden ääneneristävyydelle tulee ulottua koskemaan myös sitä. Muutoin kaavaratkaisu on tyydyttävä melun ja ilmanlaadun osalta.

Lausunnot on referoitu tarkemmin ja niihin on annettu vastineet liitteenä olevassa vuorovaikutusraportissa.

Asemakaavan muutosehdotukseen tehdyt muutokset

Asemakaavan muutosehdotukseen on Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksen lausunnon johdosta tehty seuraavat muutokset:

- Rakennuksen yksikerroksiseen osaan on merkitty rakennusala, jolle saa sijoittaa vain liike-, toimisto- ja niihin verrattavia tiloja.
- Asemakaavamääräyksiä on täsmennetty niin, että rakennuksen katutasoon Rautatiekadun ja Lapinlahdenkadun varrella ei saa sijoittaa asuntoja.

Tehdyt muutokset eivät ole olennaisia, joten ehdotusta ei ole tarpeen asettaa uudelleen nähtäville.



12.10.2011

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Asemakaavakartta nro 12012
- 2 Havainnekuvia
- 3 Vuorovaikutusraportti
- 4 Päättöshistoria

Otteet

Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne-
ja ympäristökeskus

Otteen liitteet

Esitysteksti
Kunnallisvalitus, yleiskaavan,
asemakaavan,
rakennusjärjestyksen
vahvistaminen
Liite 1
Liite 2
Liite 3
Liite 4

Päättöshistoria

Kaupunginhallitus 26.09.2011 § 836

HEL 2011-001230 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että
kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä 13. kaupunginosan (Etu-
Töölö) korttelin nro 13001 ja katualueen (tason -2.0 yläpuolella) sekä
kaupunginosan rajan (muodostuu uusi 4. kaupunginosan, Kampin,
kortteli nro 4013) asemakaavan muutoksen
kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 4.11.2010 päivätyn ja
28.6.2011 muutetun piirustuksen nro 12012 mukaisena.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuustohelsinki.kirjaamo@hel.fi>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvnro

FI02012566



tanja.sippola-alho(a)hel.fi



§ 195

Kaupunginvaltuuston kokouksessa jätettiin seuraavat 4 aloitetta

HEL 2011-006170, 2011-006171, 2011-006169, 2011-006172

Käsittely

1. Vt Mari Holopaisen ym. aloite Hakaniemen torin rakennustöiden haittojen vähentämisestä
2. Vt Sari Näreen ym. aloite yläaste- ja lukioikäisten kouluunmenoajan kohtuullistamisesta
3. Vt Kati Peltolan ym. aloite suunnitelman tekemisestä nuorisotakuun toteuttamiseksi
4. Vt Pauli Leppä-ahon ym. aloite tonttien markkina-arvon määrittämisestä

Kaupunginvaltuusto päätti lähettää aloitteet kaupunginhallitukselle valmisteltavaksi.

Liitteet

1 Aloitteet



12.10.2011

Pj/1

§ 180

Namnupprop, laglighet och beslutförhet

Namnupprop och förhinder

Ordföranden konstaterade att förhinder för detta sammanträde hade anmälts av de ledamöter som är antecknade som frånvarande på närvarolistan och att de ersättare som framgår av listan hade kallats i deras ställe.

Laglighet och beslutförhet

Ordföranden konstaterade att stadsfullmäktiges sammanträde utlysts i den ordning kommunallagen och stadsfullmäktiges arbetsordning förutsätter. På grundval av det ovanstående konstaterade ordföranden att sammanträdet var lagligen sammankallat och beslutfört.

Bilagor

1 Närvarolista



12.10.2011

Pj/2

§ 181

Val av protokolljusterare

På förslag av ordföranden valdes ledamöterna Sirkku Ingervo och Jere Lahti till protokolljusterare med ledamöterna Päivi Lipponen och Mika Ebeling som ersättare.



§ 182
Frågestund

Beslut

Under frågestunden behandlades frågan nr 46:

Ledamoten Tuomas Rantanen (nr 46)

Flera parallella och delvis överlappande projekt är aktuella i det centralt belägna Tölöviksområdet i Helsingfors. En opraktiskt smal och lång rektangulär tomt har vid banan reserverats för ett centrumbibliotek. Intill denna tomt har stadsplaneringskontoret skisserat upp en konstruktion, Viilto, som till stor del ligger under jord. Den innehållsmässiga idén saknas. Biblioteksprojektet och projektet Viilto har inte kunnat sammanjämkas på grund av att förvaltningarna i fråga har motstridiga åsikter om saken.

Vissa av stadens tjänstemän har samtidigt kommit med allvarligt menade inlägg där de föreslagit att en utredning ska göras om Tölöviksområdet som en av de eventuella platserna för ett Guggenheimmuseum.

Stadsfullmäktige fattade år 2002 beslut om en detaljplan för Tölöviksområdet efter en omfattande samhällelig debatt med många kringelikrokar. Det finns i detaljplanen plats för tre små paviljongbyggnader bredvid Musikhuset. Avsikten är att en av dem ska bestå av det fragment som finns kvar av VR:s magasin och att två ska vara nybyggnader. Undantagsvis har också de två nybyggnaderna skyddsbezeichnung, vilket motiverades med att just dessa tre små byggnader gör att ett viktigt historiskt minnesspår bevaras och med att de främjar en sådan funktionell stadskultur som de andra byggnaderna i området inte kan främja på grund av sin karaktär och användning.

Jag frågar nu hur staden på ett vettigt sätt ämnar sammanjämka de olika aktuella projekten i Tölöviksområdet och säkra att helheten blir den bästa möjliga. Vad ämnar staden göra för att Tölöviksområdet ska bli ett område som på ett naturligt sätt livar upp centrum utanför de tider då folk rör sig där i samband med konserter i Musikhuset och då biblioteket är öppet? (Kj)

Upplysningar

Nyfors Maria, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Kyselytunnille 12.10.2011 jätetty kysymykset
- 2 Kysymysvastaukset



Beslutsförslag

Under frågestunden behandlas frågan nr 46:

Ledamoten Tuomas Rantanen (nr 46)

Flera parallella och delvis överlappande projekt är aktuella i det centralt belägna Tölöviksområdet i Helsingfors. En opraktiskt smal och lång rektangulär tomt har vid banan reserverats för ett centrumbibliotek. Intill denna tomt har stadsplaneringskontoret skisserat upp en konstruktion, Viilto, som till stor del ligger under jord. Den innehållsmässiga idén saknas. Biblioteksprojektet och projektet Viilto har inte kunnat sammanjämkas på grund av att förvaltningarna i fråga har motstridiga åsikter om saken.

Vissa av stadens tjänstemän har samtidigt kommit med allvarligt menade inlägg där de föreslagit att en utredning ska göras om Tölöviksområdet som en av de eventuella platserna för ett Guggenheimmuseum.

Stadsfullmäktige fattade år 2002 beslut om en detaljplan för Tölöviksområdet efter en omfattande samhällelig debatt med många kringelikrokar. Det finns i detaljplanen plats för tre små paviljongbyggnader bredvid Musikhuset. Avsikten är att en av dem ska bestå av det fragment som finns kvar av VR:s magasin och att två ska vara nybyggnader. Undantagsvis har också de två nybyggnaderna skyddsbeteckning, vilket motiverades med att just dessa tre små byggnader gör att ett viktigt historiskt minnesspår bevaras och med att de främjar en sådan funktionell stadskultur som de andra byggnaderna i området inte kan främja på grund av sin karaktär och användning.

Jag frågar nu hur staden på ett vettigt sätt ämnar sammanjämka de olika aktuella projekten i Tölöviksområdet och säkra att helheten blir den bästa möjliga. Vad ämnar staden göra för att Tölöviksområdet ska bli ett område som på ett naturligt sätt livar upp centrum utanför de tider då folk rör sig där i samband med konserter i Musikhuset och då biblioteket är öppet? (Kj)

Föredraganden

Alla frågor som inlämnats senast 3.10.2011 kl. 12 utgör bilagor till denna framställning, och de har med tanke på ett svar getts vidare till stadsdirektören eller någon av biträdande stadsdirektörerna enligt följande:

43-45 (Stj) och 46 (Kj)

De skriftliga svaren på alla frågor publiceras på stadens webbsidor när frågestunden har slutat.



12.10.2011

Pj/3

Följande frågestund ordnas 16.11.2011. Frågorna till denna ska
inlämnas till stadens registratorskontor senast 7.11.2011 kl. 12.

Föredragande

Stadsfullmäktiges ordförande
Minerva Krohn

Upplysningar

Nyfors Maria, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Bilagor

1 Kyselytunnille 12.10.2011 jätetty kysymykset



12.10.2011

§ 183

Fullmäktiges sammanträden år 2012

HEL 2011-003067 T 00 00 02

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag hålla sina sammanträden år 2012 enligt följande, om ordföranden, om möjligt efter att ha diskuterat saken med vice ordförandena, inte beslutar inställa sammanträdet på grund av att ärendena är få eller av någon annan särskild orsak:

nr	vecka	dag	kl.	
1	3	18.1.2012	18	frågestund
2	5	1.2.2012	18	
3	7	15.2.2012	18	motionsbehandling
4	9	29.2.2012	18	frågestund
5	11	14.3.2012	18	
6	13	28.3.2012	18	frågestund
7	15	11.4.2012	18	
8	17	25.4.2012	18	frågestund
9	19	9.5.2012	18	motionsbehandling
10	21	23.5.2012	18	frågestund
11	23	6.6.2012	16	
12	24	13.6.2012	16	bokslutet
13	35	29.8.2012	18	
14	37	12.9.2012	18	frågestund
15	39	26.9.2012	18	motionsbehandling
16	41	10.10.2012	18	frågestund
17	43	24.10.2012	18	
18	45	7.11.2012	15	budgeten
19	46	14.11.2012	16	budgeten, frågestund
20	48	28.11.2012	16	motionsbehandling
21	50	12.12.2012	16	

Stadsfullmäktige beslutade samtidigt att ordföranden i samma ordning kan ändra tidpunkten för ett sammanträde under den fastslagna sammanträdesdagen. Ändringarna meddelas minst en vecka före sammanträdet.

Föredragande

Stadsstyrelsen



12.10.2011

Upplysningar

Maria Nyfors, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar hålla sina sammanträden år 2012 enligt följande, om ordföranden, om möjligt efter att ha diskuterat saken med vice ordförandena, inte beslutar inställa sammanträdet på grund av att ärendena är få eller av någon annan särskild orsak:

nr	vecka	dag	kl.	
1	3	18.1.2012	18	frågestund
2	5	1.2.2012	18	
3	7	15.2.2012	18	motionsbehandling
4	9	29.2.2012	18	frågestund
5	11	14.3.2012	18	
6	13	28.3.2012	18	frågestund
7	15	11.4.2012	18	
8	17	25.4.2012	18	frågestund
9	19	9.5.2012	18	motionsbehandling
10	21	23.5.2012	18	frågestund
11	23	6.6.2012	16	
12	24	13.6.2012	16	bokslutet
13	35	29.8.2012	18	
14	37	12.9.2012	18	frågestund
15	39	26.9.2012	18	motionsbehandling
16	41	10.10.2012	18	frågestund
17	43	24.10.2012	18	
18	45	7.11.2012	15	budgeten
19	46	14.11.2012	16	budgeten, frågestund
20	48	28.11.2012	16	motionsbehandling
21	50	12.12.2012	16	

Stadsfullmäktige beslutar samtidigt att ordföranden i samma ordning kan ändra tidpunkten för ett sammanträde under den fastslagna sammanträdesdagen. Ändringarna meddelas minst en vecka före sammanträdet.

Föredraganden

Det anges i 54 § 1 mom. i kommunallagen att fullmäktige sammanträder vid de tider som fullmäktige beslutat och även när



12.10.2011

fullmäktiges ordförande anser det vara påkallat. I 54 § 2 mom. anges det att fullmäktige också ska sammankallas när kommunstyrelsen eller minst en fjärdedel av fullmäktigeledamöterna begär det för behandlingen av ett visst ärende.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Maria Nyfors, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 03.10.2011 § 854

HEL 2011-003067 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen pitää kokouksensa vuonna 2012 seuraavasti, ellei puheenjohtaja, mahdollisuuksien mukaan varapuheenjohtajien kanssa neuvoteltuaan, asioiden vähäisen määrän tai muun erityisen syyn takia päättä peruuttaa kokousta:

nro	viikko	päivä	klo
1	3	18.1.2012	18 kyselytunti
2	5	1.2.2012	18
3	7	15.2.2012	18 aloitekasittely
4	9	29.2.2012	18 kyselytunti
5	11	14.3.2012	18
6	13	28.3.2012	18 kyselytunti
7	15	11.4.2012	18
8	17	25.4.2012	18 kyselytunti
9	19	9.5.2012	18 aloitekasittely
10	21	23.5.2012	18 kyselytunti
11	23	6.6.2012	16
12	24	13.6.2012	16 tilinpäätös
13	35	29.8.2012	18
14	37	12.9.2012	18 kyselytunti
15	39	26.9.2012	18 aloitekasittely
16	41	10.10.2012	18 kyselytunti



17	43	24.10.2012	18
18	45	7.11.2012	15 talousarvio
19	46	14.11.2012	16 talousarvio, kyselytunti
20	48	28.11.2012	16 aloitekasittely
21	50	12.12.2012	16

Samalla kaupunginvaltuusto päättäne, että puheenjohtaja voi samassa järjestyksessä muuttaa kokouksen alkamisaikaa päätettynä kokouspäivänä. Muutoksista ilmoitetaan vähintään viikkoa ennen kokousta.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi



12.10.2011

Kj/5

§ 184

Val av ersättare i stadsstyrelsens koncernsektion

HEL 2011-002274 T 00 00 02

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag välja Laura Rissanen till ny personlig ersättare för Ulla-Marja Urho i stadsstyrelsens koncernsektion för den mandattid som utgår med år 2012.

Stadsfullmäktige beslutade samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Maria Nyfors, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Utdrag

Utdrag

Valittu varajäsen

Bilagor till utdrag

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar välja Laura Rissanen till ny personlig ersättare för Ulla-Marja Urho i stadsstyrelsens koncernsektion för den mandattid som utgår med år 2012.

Stadsfullmäktige beslutar samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredraganden

Stadsfullmäktige valde 19.1.2011 (ärende 6) Tatu Rauhamäki (Saml.) till personlig ersättare för Ulla-Marja Urho i stadsstyrelsens koncernsektion för mandattiden 2011–2012. Stadsfullmäktige valde 14.9.2011 (ärende 9) Tatu Rauhamäki till ordinarie ledamot i stadsstyrelsens koncernsektion och det bör därför nu väljas en ny personlig ersättare för Ulla-Marja Urho för den återstående mandattiden.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Maria Nyfors, förvaltningssekreterare, Telefon: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi



12.10.2011

Kj/5

Utdrag

Utdrag

Valittu varajäsen

Bilagor till utdrag

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 26.09.2011 § 829

HEL 2011-002274 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen valita Laura Rissasen Ulla-Marja Urhon uudeksi henkilökohtaiseksi varajäseneksi kaupunginhallituksen konsernijaostoon vuoden 2012 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Kaupunginvaltuusto päättäneen tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Käsittely

26.09.2011 Ehdotuksen mukaan

Rauhamäki Tatu: Vastaehdotus: Laura Rissanen

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi



12.10.2011

Kj/6

§ 185

Val av ledamot och ordförande i kultur- och biblioteksnämnden

HEL 2011-002448 T 00 00 02

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag

1. bevilja Johanna Sumuvuori befrielse från förtroendeuppdragen som ledamot och ordförande i kultur- och biblioteksnämnden
2. välja Anni Sinnemäki till ny ledamot och ordförande i kultur- och biblioteksnämnden för den mandattid som utgår med år 2012.

Stadsfullmäktige beslutade samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Maria Nyfors, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Bilagor

1 Oheismateriaali

Utdrag

Utdrag

Päätöksessä mainitut

Bilagor till utdrag

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar

1. bevilja Johanna Sumuvuori befrielse från förtroendeuppdragen som ledamot och ordförande i kultur- och biblioteksnämnden
2. välja Anni Sinnemäki till ny ledamot och ordförande i kultur- och biblioteksnämnden för den mandattid som utgår med år 2012.

Stadsfullmäktige beslutar samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredraganden

Johanna Sumuvuori (Gröna) anholder 16.9.2011 om befrielse från förtroendeuppdraget som ledamot och ordförande i kultur- och biblioteksnämnden på grund av hon blivit vald till ledamot i stadsstyrelsen.



12.10.2011

Kj/6

Stadsfullmäktige valde 7.10.2009 (ärende 3) Johanna Sumuvuori till ledamot och ordförande i kultur- och biblioteksnämnden för den mandattid som utgår med år 2012. Stadsfullmäktige bör nu välja en ny ledamot och en ny ordförande för den återstående mandattiden.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Maria Nyfors, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Utdrag

Utdrag

Päätöksessä mainitut

Bilagor till utdrag

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 03.10.2011 § 856

HEL 2011-002448 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen

1. myöntää Johanna Sumuvuorelle vapautuksen kulttuuri- ja kirjastolautakunnan jäsenen ja puheenjohtajan luottamustoimista
2. valita Anni Sinnemäen uudeksi jäseneksi ja uudeksi puheenjohtajaksi kulttuuri- ja kirjastolautakuntaan vuoden 2012 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäneen tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi



12.10.2011

Kj/7

§ 186

Val av ledamot i direktionen för finska arbetarinstitutet

HEL 2011-004289 T 00 00 02

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade

1. bevilja Cata Mansikka-aho befrielse från förtroendeuppdraget som ledamot i direktionen för finska arbetarinstitutet
2. välja Merja Korpela till ny ledamot i direktionen för finska arbetarinstitutet för den mandattid som utgår med år 2012.

Stadsfullmäktige beslutade samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Maria Nyfors, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Bilagor

1 Oheismateriaali

Utdrag

Utdrag

Päätöksessä mainitut

Bilagor till utdrag

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar

1. bevilja Cata Mansikka-aho befrielse från förtroendeuppdraget som ledamot i direktionen för finska arbetarinstitutet
2. välja _____ till ny ledamot i direktionen för finska arbetarinstitutet för den mandattid som utgår med år 2012.

Stadsfullmäktige beslutar samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredraganden

Cata Mansikka-aho (Saml.) anholder 13.9.2011 om befrielse från förtroendeuppdraget som ledamot i direktionen för finska arbetarinstitutet.

Postiosoite

PL 1

00099 HELSINGIN KAUPUNKI

<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuustohelsinki.kirjaamo@hel.fi>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13

Helsinki

kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinho

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvno

FI02012566



12.10.2011

Kj/7

Stadsfullmäktige valde 14.1.2009 (ärende 5) Cata Mansikka-aho till ledamot i direktionen för finska arbetarinstitutet för mandattiden 2009–2012. Stadsfullmäktige bör nu välja en ny ledamot för den återstående mandattiden.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Maria Nyfors, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Utdrag

Utdrag

Påbudsbeslutet

Bilagor till utdrag

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 26.09.2011 § 830

HEL 2011-004289 T 00 00 02

Påbudsbeslutet

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen

1. myöntää Cata Mansikka-aholle vapautuksen suomenkielisen työväenopiston johtokunnan jäsenen luottamustoimesta
2. valita _____ uudeksi jäseneksi suomenkielisen työväenopiston johtokuntaan vuoden 2012 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäneen tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi



12.10.2011

Kj/8

§ 187

Val av ledamot i direktionen för affärsverket trafikverket

HEL 2011-004270 T 00 00 02

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag

1. bevilja Teppo Eskelinen befrielse från förtroendeuppdraget som ledamot i direktionen för affärsverket trafikverket
2. välja Markku Saarinen till ny ledamot i direktionen för affärsverket trafikverket för den mandattid som utgår med år 2012.

Stadsfullmäktige beslutade samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Maria Nyfors, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Bilagor

1 Oheismateriaali

Utdrag

Utdrag

Päätöksessä mainitut

Bilagor till utdrag

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar

1. bevilja Teppo Eskelinen befrielse från förtroendeuppdraget som ledamot i direktionen för affärsverket trafikverket
2. välja Markku Saarinen till ny ledamot i direktionen för affärsverket trafikverket för den mandattid som utgår med år 2012.

Stadsfullmäktige beslutar samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredraganden

Teppo Eskelinen (Vänst.) anholder 30.8.2011 om befrielse från förtroendeuppdraget som ledamot i direktionen för affärsverket trafikverket.



12.10.2011

Kj/8

Stadsfullmäktige valde 14.1.2009 (ärende 5) Teppo Eskelinen till ledamot i direktionen för affärsverket trafikverket för mandattiden 2009–2012. Stadsfullmäktige bör nu välja en ny ledamot för den återstående mandattiden.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Maria Nyfors, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Utdrag

Utdrag

Påbudsbeslutet

Bilagor till utdrag

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 26.09.2011 § 831

HEL 2011-004270 T 00 00 02

Påbudsbeslutet

Kaupunginhallitus påbudsbeslutar kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen

1. myöntää Teppo Eskeliselälle vapautuksen liikennelaitosliikelaituksen johtokunnan jäsenen luottamustoimesta
2. valita Markku Saarisen uudeksi jäseneksi liikennelaitosliikelaituksen johtokuntaan vuoden 2012 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäneen tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi



12.10.2011

Kj/9

§ 188

Val av ersättare i direktionen för stadsmuseet

HEL 2011-004268 T 00 00 02

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag

1. bevilja Kauko Aaltonen befrielse från förtroendeuppdraget som ersättare i direktionen för stadsmuseet
2. välja Jukka Liukkonen till ny personlig ersättare för Kirsi-Leena Helle i direktionen för stadsmuseet för den mandattid som utgår med år 2012.

Stadsfullmäktige beslutade samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Maria Nyfors, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Bilagor

1 Oheismateriaali

Utdrag

Utdrag

Päätöksessä mainitut

Bilagor till utdrag

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar

1. bevilja Kauko Aaltonen befrielse från förtroendeuppdraget som ersättare i direktionen för stadsmuseet
2. välja Jukka Liukkonen till ny personlig ersättare för Kirsi-Leena Helle i direktionen för stadsmuseet för den mandattid som utgår med år 2012.

Stadsfullmäktige beslutar samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredraganden

Postiosoite

PL 1

00099 HELSINGIN KAUPUNKI

<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuustohelsinki.kirjaamo@hel.fi>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13

Helsinki

kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvno

FI02012566



12.10.2011

Kj/9

Kauko Aaltonen (Vänst.) anhåller 10.8.2011 om befrielse från förtroendeuppdraget som ersättare i direktionen för stadsmuseet.

Stadsfullmäktige valde 14.1.2009 (ärende 5) Kauko Aaltonen till personlig ersättare för Kirsi-Leena Helle i direktionen för stadsmuseet för mandattiden 2009–2012. Stadsfullmäktige bör nu välja en ny ersättare för den återstående mandattiden.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Maria Nyfors, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Utdrag

Utdrag

Påttöksessä mainitut

Bilagor till utdrag

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 26.09.2011 § 832

HEL 2011-004268 T 00 00 02

Påttös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäne

1. myöntää Kauko Aaltoselle vapautuksen taidemuseon johtokunnan varajäsenen luottamustoimesta
2. valita Jukka Liukkosen Kirsi-Leena Hellen uudeksi henkilökohtaiseksi varajäseneksi taidemuseon johtokuntaan vuoden 2012 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäne tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuustohelsinki.kirjaamo@hel.fi>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinumero

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvno

FI02012566



12.10.2011

Kj/10

§ 189

Val av ersättare i direktionen för affärsverket Helsingfors Energi

HEL 2011-004259 T 00 00 02

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag

1. bevilja Anna Jern befrielse från förtroendeuppdraget som ersättare i direktionen för affärsverket Helsingfors Energi
2. välja Janina Mackiewicz till ny personlig ersättare för Mikael Sjövall i direktionen för affärsverket Helsingfors Energi för den mandattid som utgår med år 2012.

Stadsfullmäktige beslutade samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Maria Nyfors, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Bilagor

1 Oheismateriaali

Utdrag

Utdrag

Päätöksessä mainitut

Bilagor till utdrag

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar

1. bevilja Anna Jern befrielse från förtroendeuppdraget som ersättare i direktionen för affärsverket Helsingfors Energi
2. välja Janina Mackiewicz till ny personlig ersättare för Mikael Sjövall i direktionen för affärsverket Helsingfors Energi för den mandattid som utgår med år 2012.

Stadsfullmäktige beslutar samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredraganden

Postiosoite

PL 1

00099 HELSINGIN KAUPUNKI

<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuustohelsinki.kirjaamo@hel.fi>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13

Helsinki

kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvnro

FI02012566



12.10.2011

Kj/10

Anna Jern (SFP) anhåller (13.9.2011) om befrielse från förtroendeuppdraget som ersättare i direktionen för affärsverket Helsingfors Energi.

Stadsfullmäktige valde 3.2.2010 (ärende 6) Anna Jern till personlig ersättare för Mikael Sjövall i direktionen för affärsverket Helsingfors Energi för den mandattid som utgår med år 2012. Stadsfullmäktige bör nu välja en ny ersättare för den återstående mandattiden.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Maria Nyfors, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Utdrag

Utdrag

Päätöksessä mainitut

Bilagor till utdrag

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 26.09.2011 § 833

HEL 2011-004259 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen

1. myöntää Anna Jernille vapautuksen Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokunnan varajäsenen luottamustoimesta
2. valita Janina Mackiewiczin Mikael Sjövallin uudeksi henkilökohtaiseksi varajäseneksi Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokuntaan vuoden 2012 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäneen tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Käsittely

26.09.2011 Ehdotuksen mukaan



12.10.2011

Kj/10

Oker-Blom Jan: Vastaehdotus: Janina Mackiewicz Sjövallin uudeksi varajäseneksi.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi



12.10.2011

Kj/11

§ 190

Avskedsansökan från affärsverket Helsingfors Energis verkställande direktör Seppo Ruuhonen

HEL 2011-005068 T 01 01 04 00

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag bevilja verkställande direktör Seppo Ruuhonen avsked från tjänsten som verkställande direktör vid affärsverket Helsingfors Energi räknat från 1.10.2012.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Petra Vänskä-Sippel, controller, telefon: 310 25551
petra.vanska-sippel(a)hel.fi

Bilagor

1 Eroilmoitus

Utdrag

Utdrag
Toimitusjohtaja Seppo
Ruuhonen

Bilagor till utdrag

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar bevilja verkställande direktör Seppo Ruuhonen avsked från tjänsten som verkställande direktör vid affärsverket Helsingfors Energi räknat från 1.10.2012.

Föredraganden

Affärsverket Helsingfors Energis verkställande direktör Seppo Ruuhonen har meddelat att han går i pension räknat från 1.10.2012.

Med stöd av 9 § i instruktionen för affärsverket Helsingfors Energi är behörighetsvillkor för verkställande direktören högre högskoleexamen och erfarenhet av administration och ledarskap. Enligt stadens språkkunskapsstadga ska cheferna för förvaltningarna ha utmärkta muntliga och skriftliga kunskaper i finska och nöjaktiga muntliga och skriftliga kunskaper i svenska.

Den myndighet som ska anställa en tjänsteinnehavare för en vakant tjänst beslutar om utlysning av tjänsten. Stadsstyrelsen beslutar dock om utlysning av en sådan tjänst för vilken stadsfullmäktige anställer en



tjänsteinnehavare. I enlighet med Hay-kompetensklassificeringen är totallönen för tjänsten 9 932,45 euro i månaden.

Om stadsfullmäktige godkänner beslutsförslaget kommer stadsstyrelsen att uppmana Helsingfors Energi att utlysa tjänsten som verkställande direktör med de behörighetsvillkor som framgår av instruktionen för affärsverket Helsingfors Energi och av stadens språkkunskapsstadga. Det ska nämnas i annonsen att de sökande får ange löneanspråk.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Petra Vänskä-Sippel, controller, telefon: 310 25551
petra.vanska-sippel(a)hel.fi

Bilagor

1 Eroilmoitus

Utdrag

Utdrag
Toimitusjohtaja Seppo
Ruuhonen

Bilagor till utdrag

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 03.10.2011 § 855

HEL 2011-005068 T 01 01 04 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen myöntää toimitusjohtaja Seppo Ruuhoselle eron Helsingin Energia – liikelaitoksen toimitusjohtajan virasta 1.10.2012 lukien.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Petra Vänskä-Sippel, controller, puhelin: 310 25551
petra.vanska-sippel(a)hel.fi



§ 191

Ändring av instruktionen för ekonomi- och planeringscentralen

HEL 2011-004022 T 00 01 00

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag ändra 1 och 8 § i instruktionen för ekonomi- och planeringscentralen så att paragraferna får den nedanstående lydelsen, räknat från 1.1.2011.

1 §

Verksamhetsområde

Helsingfors stads ekonomi- och planeringscentral, som är ett verk under stadsstyrelsen, ansvarar för stadens centraliserade ekonomiplanering och ekonomiförvaltning och biträder stadsstyrelsen och stadsdirektörskollegiet när det gäller allmän förvaltningsutveckling, intern tillsyn, IT-utnyttjande och näringspolitik, i enlighet med de av stadsfullmäktige och stadsstyrelsen godkända målen. Verket ansvarar också för uppföljning och bekämpning av den grå ekonomin på koncernnivå.

Verket biträder dessutom stadsdirektörskollegiet när det gäller att styra områdesbyggandet och bereda ett bostadsprogram.

8 §

Finansförvaltningens verksamhetsområde

Avdelningen sköter uppgifter i anslutning till finansiering, investeringsverksamhet, likviditet och intressekontorsverksamhet i enlighet med de godkända målen. Avdelningen sköter också uppföljning och bekämpning av den grå ekonomin på koncernnivå.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Petra Vänskä-Sippel, controller, telefon: 310 25551
petra.vanska-sippel(a)hel.fi

Bilagor

1 Talous- ja suunnittelukeskuksen voimassa oleva johtosääntö

Beslutsförslag

Postiosoite

PL 1

00099 HELSINGIN KAUPUNKI

<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuustohelsinki.kirjaamo@hel.fi>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13

Helsinki

kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvnro

FI02012566



Stadsfullmäktige beslutar ändra 1 och 8 § i instruktionen för ekonomi- och planeringscentralen så att paragraferna får den nedanstående lydelsen, räknat från 1.1.2011.

1 §

Verksamhetsområde

Helsingfors stads ekonomi- och planeringscentral, som är ett verk under stadsstyrelsen, ansvarar för stadens centraliserade ekonomiplanering och ekonomiförvaltning och biträder stadsstyrelsen och stadsdirektörskollegiet när det gäller allmän förvaltningsutveckling, intern tillsyn, IT-utnyttjande och näringspolitik, i enlighet med de av stadsfullmäktige och stadsstyrelsen godkända målen. Verket ansvarar också för uppföljning och bekämpning av den grå ekonomin på koncernnivå.

Verket biträder dessutom stadsdirektörskollegiet när det gäller att styra områdesbyggandet och bereda ett bostadsprogram.

8 §

Finansförvaltningens verksamhetsområde

Avdelningen sköter uppgifter i anslutning till finansiering, investeringsverksamhet, likviditet och intressekontorsverksamhet i enlighet med de godkända målen. Avdelningen sköter också uppföljning och bekämpning av den grå ekonomin på koncernnivå.

Föredraganden

Stn beslutade 8.6.2011 (604 §) uppmana ekonomi- och planeringscentralen att i samråd med stadgekommittén bereda sådana ändringar i instruktionen för ekonomi- och planeringscentralen som behövs för att verket ska få ansvaret för uppföljning och bekämpning av den grå ekonomin på koncernnivå. Stn meddelar att förslaget till Stge har beretts i samråd med stadgekommittén. Enda ändringen i 1 och 8 § i instruktionen är att meningen "Verket ansvarar också för uppföljning och bekämpning av den grå ekonomin på koncernnivå" införts i 1 § och meningen "Avdelningen sköter också uppföljning och bekämpning av den grå ekonomin på koncernnivå" i 8 §.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Petra Vänskä-Sippel, controller, telefon: 310 25551
petra.vanska-sippel(a)hel.fi

Bilagor

Postiosoite

PL 1

00099 HELSINGIN KAUPUNKI

<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuustohelsinki.kirjaamo@hel.fi>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13

Helsinki

kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvnro

FI02012566



1 Talous- ja suunnittelukeskuksen voimassa oleva johtosääntö

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 26.09.2011 § 834

HEL 2011-004022 T 00 01 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen muuttaa talous- ja suunnittelukeskuksen johtosäännön 1 ja 8 §:n 1.1.2012 alkaen seuraavasti:

1 §

Toimiala

Helsingin kaupungin talous- ja suunnittelukeskus vastaa kaupunginhallituksen alaisena virastona kaupungin keskitetystä taloussuunnittelusta ja -hallinnosta sekä avustaa kaupunginhallitusta ja kaupunginjohtajistoa hallinnon yleisessä kehittämisessä, sisäisessä valvonnassa, tietotekniikan hyödyntämisessä ja elinkeinopolitiikassa kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen hyväksymien tavoitteiden mukaisesti. Lisäksi virasto vastaa konsernitason harmaan talouden seurannasta ja torjunnasta.

Lisäksi virasto avustaa kaupunginjohtajistoa aluerakentamisen ohjauksessa ja asunto-ohjelman valmistelussa.

8 §

Varainhallinnan toimiala

Osasto huolehtii rahoitukseen, sijoitustoimintaan, maksuvalmiuteen ja henkilöstökassatoimintaan liittyvistä tehtävistä hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti. Lisäksi osasto huolehtii konsernitason harmaan talouden seurannasta ja torjunnasta.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Petra Vänskä-Sippel, controller, puhelin: 310 25551
petra.vanska-sippel(a)hel.fi



12.10.2011

Sj/13

§ 192

Val av nämndeman vid tingsrätten

HEL 2011-002621 T 00 01 06

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag

1. bevilja Maria Lahtinen befrielse från uppdraget som nämndeman vid tingsrätten
2. välja Tiina Turkia till nämndeman vid tingsrätten för den mandattid som utgår med år 2012.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Maria Nyfors, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Bilagor

1 Oheismateriaali

Utdrag

Utdrag

Päätöksessä mainitut
Helsingin käräjäoikeus

Bilagor till utdrag

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar

1. bevilja Maria Lahtinen befrielse från uppdraget som nämndeman vid tingsrätten
2. välja Tiina Turkia till nämndeman vid tingsrätten för den mandattid som utgår med år 2012.

Föredraganden

Maria Lahtinen anholder 7.9.2011 om befrielse från uppdraget som nämndeman vid tingsrätten.

Stadsfullmäktige valde 11.2.2009 (ärende 13) Maria Lahtinen till nämndeman vid tingsrätten för mandattiden 2009–2012.
Stadsfullmäktige bör nu välja en ny nämndeman för den återstående mandattiden.

Föredragande

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuustohelsinki.kirjaamo@hel.fi>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvnro

FI02012566



12.10.2011

Sj/13

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Maria Nyfors, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Utdrag

Utdrag

Päätöksessä mainitut
Helsingin käräjäoikeus

Bilagor till utdrag

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 03.10.2011 § 857

HEL 2011-002621 T 00 01 06

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen

1. myöntää Maria Lahtiselle vapautuksen käräjäoikeuden lautamiehen tehtävästä
2. valita Tiina Turkian käräjäoikeuden lautamieheksi vuoden 2012 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Tuula Haatainen

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi



§ 193

**Arrendegrunder för en bostadstomt och en LPA-tomt i Degerö
(tomterna 49027/1 och 49018/15)**

HEL 2011-000442 T 10 01 01 02

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag bemyndiga fastighetsnämnden att från en av nämnden bestämd tidpunkt till 31.12.2075 utarrendera tomten nr 1 i kvarteret 49027 och ett outbrutet område som hänförs till tomten 49027/1 av den planerade tomten nr 15 i kvarteret 49018 i 49 stadsdelen (Degerö) på följande villkor:

1. Årsarrendet för bostadstomten (A) 49027/1 bestäms så att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet "oktober 1951 = 100" motsvaras av priset 29 euro per kvadratmeter våningsyta.

Bostadskomplement som byggs utöver den i detaljplanen angivna våningsytan beaktas inte då arrendet bestäms.

Eventuella affärs-, kontors- eller motsvarande lokaler beaktas på samma sätt som bostäder då arrendet bestäms.

2. Årsarrendet för det outbrutna området som hänförs till tomten 49027/1 av bilplatstomten (LPA) 48018/15 bestäms så att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet "oktober 1951 = 100" motsvaras av priset 1 euro per kvadratmeter tomtyta.
3. I övrigt gäller sedvanliga arrendevillkor för bostadstomter, i tillämpliga delar de villkor beträffande regleringen av pris och kvalitetsnivån på bostäder som stadsfullmäktige och stadsstyrelsen har fattat beslut om och av fastighetsnämnden eventuellt föreskrivna tilläggs villkor.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Suvi Rämö, förvaltningssekreterare, telefon: 310 74325
suvi.ramo(a)hel.fi

Bilagor

Postiosoite

PL 1

00099 HELSINGIN KAUPUNKI

<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuustohelsinki.kirjaamo@hel.fi>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13

Helsinki

kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvnro

FI02012566



- 1 Sijaintikartta
- 2 Kartta tonteista
- 3 Kiinteistölautakunnan muistio 31.5.2011
- 4 Kiinteistölautakunnan päätös 31.5.2011
- 5 Oheismateriaali

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar bemyndiga fastighetsnämnden att från en av nämnden bestämd tidpunkt till 31.12.2075 utarrendera tomten nr 1 i kvarteret 49027 och ett outbrutet område som hänförs till tomten 49027/1 av den planerade tomten nr 15 i kvarteret 49018 i 49 stadsdelen (Degerö) på följande villkor:

1. Årsarrendet för bostadstomten (A) 49027/1 bestäms så att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet "oktober 1951 = 100" motsvaras av priset 29 euro per kvadratmeter våningsyta.

Bostadskomplement som byggs utöver den i detaljplanen angivna våningsytan beaktas inte då arrendet bestäms.

Eventuella affärs-, kontors- eller motsvarande lokaler beaktas på samma sätt som bostäder då arrendet bestäms.

2. Årsarrendet för det outbrutna området som hänförs till tomten 49027/1 av bilplatstomten (LPA) 48018/15 bestäms så att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet "oktober 1951 = 100" motsvaras av priset 1 euro per kvadratmeter tomtyta.
3. I övrigt gäller sedvanliga arrendevillkor för bostadstomter, i tillämpliga delar de villkor beträffande regleringen av pris och kvalitetsnivån på bostäder som stadsfullmäktige och stadsstyrelsen har fattat beslut om och av fastighetsnämnden eventuellt föreskrivna tilläggs villkor.

Föredraganden

Sato-Rakennuttajat Oy håller på att inleda ett projekt som gäller produktion av fritt finansierade ägarbostäder med hitas I-villkor på tomten 49027/1 i Degerö. Arrendegrunder bör därför fastställas för tomten.

Detaljplane- och tomtuppgifter

Postiosoite

PL 1

00099 HELSINGIN KAUPUNKI

<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuustohelsinki.kirjaamo@hel.fi>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13

Helsinki

kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvno

FI02012566



I den gällande detaljplanen hör tomten till ett kvartersområde för bostadshus (A). Tomtytan är 3 200 m² och byggrätten 3 000 m² vy. Det största tillåtna våningstalet på tomten är 2 eller 7 beroende på byggnadsytan. Enligt planbestämmelserna ska alla bostäder på byggnadsytan för byggnader med mindre än tre våningar ha ingång direkt utifrån från gården eller via loftgång. Bilplatsskyldigheten för tomterna bestäms enligt normen 1 bp/95 m² vy samt 1 gästplats/1 000 m² vy.

Bilplatserna anläggs på tomten på byggnadsytan för bilförvaring eller på parkeringsområdet, vartill sex av bilplatserna för A-tomten får anläggas på bilplatstomten (LPA) 49018/15.

Tomten 49027/1 har utarrenderats kortvarigt till Asunto Oy Helsingin Yliskylänpuisto 2.5.2011 (196 §) så att bygglov kan sökas med hitas I-villkor.

Tomten 49027/1 ligger vid Skoltået 4. Tomten är upptagen i registret.

Förslag till arrendegrunder

Tomten 49027/1 ligger på en central plats i Uppby i Degerö vid goda trafikförbindelser. Degerö köpcentrum och dess tjänster ligger i tomtens omedelbara närhet.

Arrendet för tomten föreslås bli bestämt så att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet "oktober 1951 = 100" motsvaras av priset 29 euro/m² vy. I nuvarande prisnivå blir priset 524 euro/m² vy varvid arrendets teoretiska effekt på boendekostnaderna är cirka 2,10 euro/m² i månaden.

Bostadskomplement som byggs utöver den i detaljplanen angivna våningsytan beaktas inte då arrendet bestäms.

Eventuella affärs- eller kontorslokaler beaktas på samma sätt som bostäder då arrendet bestäms.

Årsarrendet för bilplatstomten föreslås enligt vedertaget bruk grunda sig på att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet "oktober 1951 = 100" motsvaras av priset 1 euro per kvadratmeter tomtyta.

De föreslagna arrendegrunderna motsvarar den prisnivå som tidigare tillämpats i området.

Arrendeavtalet föreslås löpa på cirka 60 år det vill säga med en arrendetid till 31.12.2075.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Postiosoite

PL 1

00099 HELSINGIN KAUPUNKI

<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuustohelsinki.kirjaamo@hel.fi>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13

Helsinki

kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinho

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvno

FI02012566



Upplysningar

Suvi Rämö, förvaltningssekreterare, telefon: 310 74325
suvi.ramo(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Sijaintikartta
- 2 Kartta tonteista
- 3 Kiinteistölautakunnan muistio 31.5.2011
- 4 Kiinteistölautakunnan päätös 31.5.2011

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 26.09.2011 § 835

HEL 2011-000442 T 10 01 01 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan 49. kaupunginosan (Laajasalo) korttelin nro 49027 tontin nro 1 ja korttelin nro 49018 suunnitellusta tontista nro 15 tontille 49027/1 luovutettavan määräälan lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen 31.12.2075 seuraavin ehdoin:

1. Asuintontin (A) 49027/1 vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin "lokakuu 1951 = 100" pistelukua 100 vastaavana kerrosneliömetrihintana 29 euroa.

Kaavaan merkityn kerrosalan lisäksi rakennettavien asuntojen ulkopuolisten asumista palvelevien tilojen osalta vuokraa ei peritä.

Tonteille mahdollisesti rakennettavien liike-, toimisto- tai vastaavien tilojen osalta peritään asuintilan maanvuokran suuruista maanvuokraa.

2. Autopaikkatontista (LPA) 49018/15 tontille 49027/1 luovutettavan määräälan vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin "lokakuu 1951=100" pistelukua 100 vastaavana tonttinelioömetrihintana 1 euroa.



3. Muuten noudatetaan tavanomaisia asuntotonttien vuokrausehtoja, kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen päättämiä asuntojen hinta- ja laatutason sääntelyä koskevia ehtoja sekä kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Suvi Rämö, hallintosihteeri, puhelin: 310 74325
suvi.ramo(a)hel.fi



§ 194

Detaljplaneändring för kvarteret nr 13001 och gatuområde i Främre Tölö (Alkärr) och för stadsdelsgränsen (nr 12012)

HEL 2011-001230 T 10 03 03

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag godkänna detaljplaneändring för kvarteret nr 13001 och gatuområde (ovanför nivån -2,0) i 13 stadsdelen (Främre Tölö) och för stadsdelsgränsen (det nya kvarteret nr 4013 bildas i 4 stadsdelen, Kampen) enligt stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelnings ritning nr 12012, daterad 4.11.2010 och ändrad 28.6.2011.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavakartta nro 12012
- 2 Havainnekuvia
- 3 Vuorovaikutusraportti
- 4 Päättöshistoria
- 5 Oheismateriaali

Utdrag

Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Bilagor till utdrag

Förslagstext
Kunnalisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen vahvistaminen
Bilaga 1
Bilaga 2
Bilaga 3
Bilaga 4

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar godkänna detaljplaneändring för kvarteret nr 13001 och gatuområde (ovanför nivån -2,0) i 13 stadsdelen (Främre Tölö) och för stadsdelsgränsen (det nya kvarteret nr 4013 bildas i 4 stadsdelen, Kampen) enligt stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelnings ritning nr 12012, daterad 4.11.2010 och ändrad 28.6.2011.



Sammandrag

Området är beläget i ett kvarter mellan Järnvägsgatan, Södra Järnvägsgatan och Lappviksgatan, norr om Maria sjukhus.

Detaljplaneändringen gör det möjligt att ändra en tomt planlagd som kvartersområde för flervåningshus av internattyp och en del av en öppen plats planlagd som gatuområde till kvartersområde för flervåningshus, där det byggs bostadshus i 5 och 7 våningar. Genom detaljplaneändringen hänförs området till stadsdelen Kampen, och det nya kvarteret 4013 bildas. Adresssystemet förtydligas genom att den korta Järnvägsgatan fogas till Norra Järnvägsgatan, som utgör en förlängning på denna. Detaljplaneändringen innebär också att det blir möjligt att förlägga fastighetens bilplatser och sophantering till underjordiska lokaler på tomten.

Föredraganden

Utgångspunkter

Beslut

Stadsplaneringsnämnden beslutade 26.11.2009 återremittera förslaget till detaljplaneändring nr 11935 för området i fråga för ny beredning utgående från att byggnadernas karaktär och ytmaterial ska skapa en stark helhet av innerstadskaraktär. Den nya planen ska passa för innerstaden och utgöra en bro mellan det nya och det gamla byggnadsbeståndet. Den sänkta byggrätten i detaljplaneförslaget ska bevaras i den nya planen.

Fastighetsnämnden har reserverat tomten 13001/1 för Paavo Nurmen Säätiö från 21.12.2004 med tanke på byggande av fritt finansierade hyresbostäder för äldre.

Planläggningssituation

Enligt Generalplan 2002 för Helsingfors (stadsfullmäktige 26.11.2003, trädde i kraft i detaljplaneområdet 23.12.2004) är det fråga om ett område dominerat av flervåningshus för boende eller verksamhetslokaler och en stadspark. Området gränsar till en huvudgata med ett rekreationsområde på andra sidan och till ett underjordiskt avsnitt av en huvudtrafikgata, med en stadspark ovanför. Tomten finns i huvudsak inom det område som i generalplanen utgör stadspark. Området planlades dock för boende redan innan generalplanen trädde i kraft och den rekreationsförbindelse som är förenlig med målet i generalplanen bevaras.

För området gäller detaljplaner fastställda 29.11.1995 och 25.2.1998.



Mechelinplatsen är upptagen som öppen plats. Järnvägsgatan och Södra Järnvägsgatan utgör gatuområde, under vilket det får placeras servicelokaler, förråd och bilplatser och under vilket gång- och fordonstrafiken och hamnbanan får ledas i olika plan.

Tomten 13001/1 utgör kvartersområde för flervåningshus av internattyp (AKS). Byggrätten för tomten uppgår till 6 800 m² vy, vilket motsvarar tomtexploateringsstalet 3,21. Byggnadshöjden är i detaljplanen angiven med höjdlägena +29,6...+32,6, vilket på byggnadsplatsen i fråga motsvarar ett bostadshus i 5–6 våningar.

För en del av området gäller också detaljplanen för ett underjordiskt metroområde, fastställd 22.10.1980.

Ägandeförhållanden

Området är i stadens ägo.

Allmän beskrivning av området och byggd miljö

Området är för närvarande obebyggt och används som tillfällig bas för byggarbetsplatsen i kvarteret 13414 på andra sidan Järnvägsgatan. Väster om Mechelingatan finns ett område med begravningsplatser. I söder finns området med Maria sjukhus, som inte längre kommer att vara i sjukhusbruk. I dess ställe har det planerats en hälsostation och omdisponering av lokaler till bostäder. Vid områdets östra gräns finns ett f.d. banschakt som för närvarande håller på att byggas om till gång- och cykelstråk.

Maria sjukhus huvudbyggnad i söder och byggnaderna vid Södra Järnvägsgatan i öster är skyddade i de gällande detaljplanerna.

Markytan i området finns i huvudsak på nivån ca +13,0...+13,5 m och vid f.d. hamnbanans schakt på nivån ca +6,4 m. I och med att banschaktet byggs om kommer dess slutliga höjdläge inom detaljplaneområdet att vara ca +8,3...+9,4 m. Största delen av området är grusbelagt och en del permanentbelagt för trafikens behov. På slänten vid banschaktet växer det träd och sly i naturtillstånd.

Miljöstörningar

Det har visat sig finnas förorenad mark i området. Marken saneras och istandsätts i anslutning till att bostäderna och gatorna byggs. Anläggningen av gator pågår för närvarande. För saneringen av den förorenade marken i banschaktet svarar Trafikverket.

Mechelingatan är livligast trafikerad av de omgivande gatorna. Trafiken på Mechelingatan uppgår till ca 35 000 fordon om dygnet. Trafikvolymerna på Järnvägsgatan (ca 6 000) och på Lappviksgatan



(ca 4 600) kan anses vara typiska gator som leder till huvudgator i innerstaden. Trafikvolymen på Södra Järnvägsgatan öster om banschaktet är liten (ca 500 fordon/dygn).

Mål

Målet med detaljplaneändringen är att göra det möjligt att ändra kvarteret 13001 och en del av Mechelinplatsen till ett kvartersområde för flervåningshus som komplement till innerstaden och att foga kvarteret till nätverket av gång- och cykelvägar i omgivningen. Ett annat mål är att förtydliga adresssystemet genom att foga den korta Järnvägsgatan till Norra Järnvägsgatan, som utgör en förlängning på denna, och genom att hänföra det nya kvarteret till stadsdelen Kampen.

Innehåll i detaljplaneändringen

Genom detaljplaneändringen ändras och förstoras det obebyggda kvartersområdet för flervåningshus av internattyp (AKS) till ett kvartersområde för flervåningshus (AK). Det nya kvarteret nr 4013 bildas genom detaljplaneändringen och det hänförs till 4 stadsdelen (Kampen). Den korta Järnvägsgatan fogas till Norra Järnvägsgatan.

Förslaget till detaljplaneändring bygger på en referensplan. Byggnadsmassorna är placerade så att de följer Norra Järnvägsgatans och Lappviksgatans riktningar. De är delvis indragna och de kompletterar den varierande stadsstrukturen och gör den tydligare.

Dimensioner

Detaljplaneområdet har en areal på 1,41 ha, varav 0,25 ha utgör kvartersområde för bostadshus och 1,16 ha gatuområde. Byggrätten för tomten uppgår till 6 200 m² vy (e = 2,54), vilket är 600 m² vy mindre än i den gällande detaljplanen.

Kvartersområde för flervåningshus (AK)

Kvartersområdet för flervåningshus av internattyp och den som gatuområde planlagda delen av den öppna platsen har ändrats till kvartersområde för flervåningshus. Då bildas det nya kvarteret 4013, där det byggs bostadshus i 5 och 7 våningar, som förbinds av en envåningsbyggnad.

Byggnadsytan för husen är densamma som i referensplanen. Till skalan är byggnaderna anpassade efter höjden på bostadshusen invid och på Maria sjukhus.

Byggnaderna ska i gatuplanet ha affärs-, kontors- eller arbetslokaler på sammanlagt minst 350 m².



Det huvudsakliga fasadmaterialet ska vara två- eller treskiktsputs. Våningarna i markplanet ska förses med fönster.

Parkeringsplatserna för kvarteret förläggs till en parkeringshall i två plan som byggs under kvarteretsgården och husen. I parkeringshallen ska det finnas 1 bilplats/125 m² bostadsvåningsyta och 1 bilplats/350 m² affärs- och kontorsvåningsyta.

Det får inte förläggas bilplatser eller sophanteringsutrymmen till gårdsplanen.

En förbindelse till gång- och cykelstråket ska förläggas till tomten.

För att bullerolägenheterna från trafiken ska förhindras ska byggnadernas yttre skal vara ljudisolerat vid Norra Järnvägsgatan och mot Mechelingatan så att trafikbullret reduceras med minst 35 dBA. Så många bostäder som möjligt ska veta mot innergården, som är mer skyddad mot buller.

Lek- och vistelseområdet i mittdelen av tomten ska planteras med träd och buskar.

Vid Norra Järnvägsgatan ska det finnas en trappförbindelse till tomten från de underjordiska lokalerna i trafiknätet.

Gatuområde

Den öppna platsen i gatuområdet ska till materialvalet och detaljutförandet byggas högklassigt. Materialet ska vara natursten.

Trafik

Körrampen till den underjordiska parkeringshallen förläggs parallellt med huset i söder och den nås från Lappviksgatan, därifrån också servicetrafiken och trafiken med utryckningsfordon till gårdsplanen leds.

Det f.d. banschaktet ändras till gång- och cykelstråk. Till detta finns det en direkt förbindelse från källarvåningen.

Samhällsteknisk försörjning

I planområdet finns ett nätverk för den tekniska försörjningen. För att detaljplanen ska kunna genomföras måste ett blandat avlopp på tomten flyttas.

Markens byggbarhet och renhet

Enligt de uppgifter som finns att tillgå består marken i området av friktionsjord med berg nära markytan. Byggnaderna grundläggs på



12.10.2011

marken eller berget. I området finns en sambrukstunnel och ett vändspår för metron. Byggarbetena får inte orsaka fara för de underjordiska lokalerna.

Innan bygglov beviljas ska det utredas om det finns föroreningar i marken och grundvattnet. Tomten och dess näromgivning ska istandsättas innan byggnaden tas i bruk.

Miljöstörningar

Trafikbullret inom planeringsområdet har kalkylerats med en modell. För modellen har de största beräknade trafikprognoserna i områdets omgivning använts. Enligt kalkylerna utsätts fasaden mot Norra Järnvägsgatan på dagen som mest för en ekvivalent ljudnivå på strax under 65 dB. I det område som begränsas av byggnadsmassorna och banschaktet underskrids riktvärdet för bullernivån utomhus och det går därför bra att placera områden för utevistelse där.

Detaljplanen upptar ett krav på ljudreduktion för byggnadsfasaden. På detta sätt säkerställs det att boningsrummen är tysta och trivsamma vad trafikbullret beträffar. Enligt en bestämmelse ska balkongerna inglasas så att de blir mer användbara och trivsamma. Så många bostäder som möjligt ska vetta mot innergården, som är bättre skyddad mot buller.

Namnskick

Namnkommittén beslutade 16.9.2009 föreslå att Järnvägsgatan skulle få det nya namnet Norra Järnvägsgatan. Namnkommittén motiverade sitt förslag med att adresserna blir klarare om den korta Järnvägsgatan, som utgör en förlängning på Norra Järnvägsgatan, fogas till denna.

Konsekvenser av detaljplaneändringen

Konsekvenser för samhällsstrukturen, den byggda miljön och stadsbilden

Bostadskvarteret har ett från stadsbilda- och trafiksynpunkt mycket synligt läge och kommer att ge området en ny stadsfasad. Bostadshuset i detaljplaneändringen ökar bostadsutbudet i området och gör den ofullbordade stadsbilden mer helgjuten. Byggandet i enlighet med ändringsförslaget bevarar vyer mot Lappviken i högre grad än byggande i enlighet med den gällande detaljplanen.

Konsekvenser för trafiken

Fordonstrafiken till det nya kvarteret 4013 leds från Lappviksgatan. Parkeringen förläggs under kvartersgården och byggnaderna. Den fordonstrafik som de nya boende medför har ingen större inverkan på trafikvolymen.



Konsekvenser för människors hälsa, säkerheten och olika befolkningsgruppers verksamhetsbetingelser i den närmaste omgivningen

Bostadsbyggandet kräver att den förorenade marken saneras. Att det f.d. banschaktet istandsätts och utvecklas till en väg för fotgängare och cyklister ökar säkerheten och antalet gång- och cykelstråk i området.

Samhällsekonomiska konsekvenser

Att detaljplaneändringen genomförs innebär inte några kostnader för staden. Arrangemangen med gatukonstruktionerna och nätverken för teknisk försörjning ingår i andra, tidigare planer för området.

Planeringsfaser och växelverkan

Intressenterna underrättades om att frågan om en detaljplan blivit väckt genom en skrivelse från stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelning. Samtidigt med skrivelsen fick de ett program för deltagande och bedömning (daterat 11.11.2005).

Deltagande och växelverkan har ordnats i enlighet med programmet för deltagande och bedömning.

Stadsplaneringsnämnden beslutade 26.11.2009 återremittera förslaget till detaljplaneändring nr 11935 för ny beredning.

Till intressenterna skickades ett nytt utkast till detaljplaneändring (skrivelsen daterad 21.9.2010).

Utkastet till detaljplaneändring och utkastet till detaljplanebeskrivning hölls framlagda på stadsplaneringskontoret 27.9–15.10.2010.

Myndighetssamarbete

Vid beredningen av detaljplaneändringen har myndighetssamarbete bedrivits med Helsingfors Energi, räddningsverket, miljöcentralen, byggnadskontoret, byggnadstillsynsverket, fastighetskontorets tomtavdelning och ekonomi- och planeringscentralen.

Projektet behandlades 1.9.2010 i stadsbildskommissionen, som ansåg planen vara intressant och lovande till sina utgångspunkter. Som sitt utlåtande beslutade kommissionen tillstyrka planen med vissa påpekanden.

Miljöcentralen meddelade 14.10.2010 att med den planerade utformningen av byggnadsmassorna blir lek- och vistelseområdet väl skyddat mot trafikbuller. Detaljplanebestämmelsen om inglasning av balkongerna är bra, eftersom i synnerhet de västligaste balkongerna på huset i söder är mycket utsatta för buller. Bestämmelsen om att bostäderna inte får vetta enbart mot Norra Järnvägsgränd är motiverad.



Det är bra om bostäder också förläggs till den tystare fasaden. Bestämmelsen om ljudisolering bör utsträckas också till fasaden mot Mechelingatan.

Bemötande

Miljöcentralens synpunkter har beaktats i arbetet på detaljplaneändringen.

Åsikter

Stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelning har i anslutning till beredningen av detaljplaneändringen fått fem skrivelser med åsikter, av vilka en gällde programmet för deltagande och bedömning och fyra gällde utkastet till detaljplaneändring.

Åsikten om programmet för deltagande och bedömning gällde bristen på rekreationsområden i omgivningen. Det önskades att tomten 13011/1 framför Maria sjukhus skulle bevaras som ett parklikt rekreationsområde och ett minne av Alkärrs trädgård och som en plats för blomsterförsäljning. Den som framförde åsikten var också bekymrad över hur sunda bostadshusen blir då de planläggs vid starkt trafikerade gator.

Åsikterna om detaljplaneutkastet gällde byggnadernas storlek och höjd och vyer som går förlorade. Å ena sidan önskades ett öppnare och lägre byggande, å andra sidan ett högre och kompaktare. De som framförde åsikterna var bekymrade över att de befintliga vyerna förändras. Man ville bevara träd och planteringar i området. Säkerheten och snyggheten bör ökas och byggarbetena i området bör ske under en och samma korta tid. Fler bilplatser önskades så att de kan hyras ut till också andra som bor i området.

Miljöcentralens ställningstagande, åsikterna och svaren på dem relateras mer i detalj i rapporten om växelverkan.

Förslaget framlagt och utlåtanden

Förslaget hölls offentligt framlagt 26.11–27.12.2010, vilket hade kungjorts i enlighet med markanvändnings- och byggförordningen. Anmärkningar har inte gjorts mot förslaget.

Utlåtande om förslaget har avgetts av fastighetsnämnden, miljönämnden, nämnden för allmänna arbeten, räddningsverket och närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland.

Utlåtanden



Miljönämnden anser att planeringslösningen medför att gårdsplanerna blir väl skyddade mot buller. På grund av bullerförhållandena bör delar av alla bostäder förläggas till den tystare fasaden, vilket innebär att små bostäder förläggs enbart till gårdssidan. Förslaget bör kompletteras med en detaljplanebestämmelse om att bostäderna inte får vetta enbart mot Norra Järnvägsgatan.

Fastighetsnämnden konstaterar att det enligt reserveringsvillkoren är meningen att tomten ska säljas. Beslut om försäljningen fattas senare t.ex. när detaljplanen har trätt i kraft.

Enligt räddningsverket ska trappförbindelsen vara brandsektionerad från de underjordiska lokalerna i trafiknätet och den ska vara avskild från trapphusen i byggnaden.

Nämnden för allmänna arbeten föreslår att det i anslutning till den fortsatta planeringen ska utredas hur fotgängare och cyklister ska ta sig från det nuvarande gatunätet till Banan. Dessutom bör det ses till att dagvatten inte kan rinna från banschaktet till källaren.

Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland konstaterar att detaljplanen är väl utarbetad och att den på de flesta punkter uppfyller de krav som ställts. Om det förläggs bostäder till byggnadens envåningsdel, ska bestämmelsen om konstruktionernas ljudisolering också utsträckas att gälla denna. I övrigt är detaljpanelösningen tillfredsställande när det gäller buller och luftkvalitet.

Utlåtandena refereras närmare och besvaras i den bifogade rapporten om växelverkan.

Ändringar i förslaget till detaljplaneändring

Med anledning av utlåtandet från närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland har följande ändringar gjorts i förslaget till detaljplaneändring:

- I byggnadens envåningsdel har det upptagits en byggnadsyta på vilken det får placeras endast affärs- och kontorslokaler och därmed jämförbara lokaler.
- Detaljplanebestämmelserna har preciserats så att det inte får förläggas bostäder till byggnadens gatuplan vid Järnvägsgatan och Lappviksgatan.

Ändringarna är inte väsentliga och förslaget behöver därför inte läggas fram på nytt.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024

Postiosoite

PL 1

00099 HELSINGIN KAUPUNKI

<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuustohelsinki.kirjaamo@hel.fi>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13

Helsinki

kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinho

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvno

FI02012566



12.10.2011

tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavakartta nro 12012
- 2 Havainnekuvia
- 3 Vuorovaikutusraportti
- 4 Päättöshistoria

Utdrag

Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne-
ja ympäristökeskus

Bilagor till utdrag

Förslagstext
Kunnalisvalitus, yleiskaavan,
asemakaavan,
rakennusjärjestyksen
vahvistaminen
Bilaga 1
Bilaga 2
Bilaga 3
Bilaga 4

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 26.09.2011 § 836

HEL 2011-001230 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä 13. kaupunginosan (Etu-Töölö) korttelin nro 13001 ja katualueen (tason -2.0 yläpuolella) sekä kaupunginosan rajan (muodostuu uusi 4. kaupunginosan, Kampin, kortteli nro 4013) asemakaavan muutoksen kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 4.11.2010 päivätyn ja 28.6.2011 muutetun piirustuksen nro 12012 mukaisena.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi



§ 195

Vid stadsfullmäktiges sammanträde inlämnades följande 4 motioner

HEL 2011-006170, 2011-006171, 2011-006169, 2011-006172

Behandling

1. Motion av ledamoten Mari Holopainen m.fl. om minskning av olägenheterna av byggarbetena på Hagnäs torg
2. Motion av ledamoten Sari Näre m.fl. om anpassning av tiderna för skoldagens start i högstadiet och gymnasiet
3. Motion av ledamoten Kati Peltola m.fl. om en plan för genomförande av ungdomsgarantin
4. Motion av ledamoten Pauli Leppä-aho m.fl. om bestämmande av marknadsvärdet på tomter

Stadsfullmäktige beslutade remittera motionerna till stadsstyrelsen för beredning.

Bilagor

1 Aloitteet



12.10.2011

HELSINGIN KAUPUNGINVALTUUSTO

HELSINGFORS STADSFULLMÄKTIGE

Harry Bogomoloff
puheenjohtaja
ordförande

Tiina Teppo
pöytäkirjanpitäjä
protokollförare

Pöytäkirja tarkastettu
Protokollet justerat

Sirkku Ingervo

Jere Lahti

Pöytäkirja on pidetty yleisesti nähtävänä Helsingin kaupungin kirjaamossa (Pohjoisesplanadi 11-13) ja asianosaista koskeva päätös on annettu postin kuljetettavaksi seuraavana arkityöpäivänä pöytäkirjan nähtävänäpitämisestä.

Postiosoite

PL 1

00099 HELSINGIN KAUPUNKI

<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuustohelsinki.kirjaamo@hel.fi>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13

Helsinki

hel.fi/kaupunginvaltuustohelsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvno

FI02012566



12.10.2011

Protokollet har hållits offentligt framlagt på Helsingfors stads
registratorskontor (Norra esplanaden 11-13) och det
beslut som gäller vederbörande har postats därpåföljande arbetsdag.

Tiina Teppo
pöytäkirjanpitäjä
protokollförare



12.10.2011

VALITUSOSOITUS

Tähän päätökseen haetaan muutosta kunnallisvalituksella.

Valitusoikeus

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianomainen)
- kunnan jäsen.

Valitusaika

Kunnallisvalitus on tehtävä 30 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

Valitus on toimitettava valitusviranomaiselle viimeistään valitusajan viimeisenä päivänä ennen valitusviranomaisen aukioloajan päättymistä.

Asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä. Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, kun pöytäkirja on asetettu yleisesti nähtäväksi.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta valitusaikaan. Jos valitusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa valituksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Valitusperusteet

Kunnallisvalituksen saa tehdä sillä perusteella, että

- päätös on syntynyt virheellisessä järjestyksessä
- päätöksen tehnyt viranomainen on ylittänyt toimivaltansa
- päätös on muuten lainvastainen.

Valitusviranomainen

Kunnallisvalitus tehdään Helsingin hallinto-oikeudelle.

Hallinto-oikeuden asiointiosoite on seuraava:

Sähköpostiosoite: helsinki.hao@oikeus.fi

Postiosoite: PL 120
00521 HELSINKI

Faksinumero: 010 36 42079

Käyntiosoite: Ratapihantie 9



12.10.2011

Puhelinnumero: 010 36 42000

Valituksen muoto ja sisältö

Valitus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Valituksessa, joka on osoitettava valitusviranomaiselle, on ilmoitettava

- päätös johon haetaan muutosta
- miltä kohdin päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi
- perusteet, jolla muutosta vaaditaan.

Valituksessa on ilmoitettava valittajan nimi ja kotikunta. Jos valittajan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos valituksen laatijana on joku muu henkilö, valituksessa on ilmoitettava myös tämän nimi ja kotikunta.

Valituksessa on lisäksi ilmoitettava postiosoite ja puhelinnumero, joihin asiaa koskevat ilmoitukset valittajalle voidaan toimittaa.

Valittajan, laillisen edustajan tai asiamiehen on allekirjoitettava valitus. Sähköistä asiakirjaa ei kuitenkaan tarvitse täydentää allekirjoituksella, jos asiakirjassa on tiedot lähettäjistä eikä asiakirjan alkuperäisyyttä tai eheyttä ole syytä epäillä.

Valitukseen on liitettävä

- päätös, johon haetaan muutosta valittamalla, alkuperäisenä tai jäljennöksenä
- todistus siitä, minä päivänä päätös on annettu tiedoksi, tai muu selvitys valitusajan alkamisen ajankohdasta
- asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle.

Oikeudenkäyntimaksu

Hallinto-oikeus perii muutoksenhakuasian käsittelystä 90 euron oikeudenkäyntimaksun.

Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä lähetetään pyynnöstä. Asiakirjoja voi tilata Helsingin kaupungin kirjaamosta.

Sähköpostiosoite: helsinki.kirjaamo@hel.fi

Postiosoite: PL 10



12.10.2011

00099 HELSINGIN KAUPUNKI

Faksinumero: (09) 655 783
Käyntiosoite: Pohjoisesplanadi 11-13
Puhelinnumero: (09) 310 13700

Kirjaamon aukioloaika on maanantaista perjantaihin klo 08.15–16.00.

2

BESVÄRSANVISNING

Ändring i beslutet söks genom kommunalbesvär.

Besvärsrätt

Ändring i beslutet får sökas

- av den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- av kommunmedlemmarna.

Besvärstid

Kommunalbesvär ska anföras inom 30 dagar från delfåendet av beslutet

Besvärsskriften ska inlämnas till besvärsmyndigheten senast besvärstidens sista dag under besvärsmyndighetens öppettid

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet avsändes, om inte något annat påvisas. En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet när protokollet har lagts fram offentligt.

Dagen för delfåendet räknas inte in i besvärstiden. Om sista dagen av besvärstiden är en helgdag, självständighetsdagen, första maj, jul- eller midsommarafton eller en helgfri lördag får besvärshandlingarna inlämnas första vardagen därefter.

Besvärsgrunder

Kommunalbesvär får anföras på den grunden att

- beslutet har tillkommit i felaktig ordning
- den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter
- beslutet annars strider mot lag.

Besvärsmyndighet

Postiosoite

PL 1

00099 HELSINGIN KAUPUNKI

<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuustohelsinki.kirjaamo@hel.fi>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13

Helsinki

kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvnro

FI02012566



12.10.2011

Kommunalbesvär anföras hos Helsingfors förvaltningsdomstol.

Förvaltningsdomstolens kontaktuppgifter är:

E-postadress: helsinki.hao@oikeus.fi
Postadress: PB 120
00521 HELSINGFORS
Faxnummer: 010 36 42079
Besöksadress: Bangårdsvägen 9
Telefonnummer: 010 36 42000

Formen för och innehållet i besvärsskriften

Besvär ska anföras skriftligt. Elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I besvärsskriften, som ska riktas till besvärsmyndigheten, ska uppges

- det beslut som besvärsskriften gäller
- till vilka delar ändring söks i beslutet och hurdana ändringar som söks
- på vilka grunder ändring söks

I besvärsskriften ska ändringssökandens namn och hemkommun uppges. Om ändringssökandens talan förs av hans lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har uppgjort besvären, ska i besvärsskriften även uppges namn och hemkommun för denna person

I besvärsskriften ska vidare uppges den postadress och det telefonnummer under vilka meddelanden i saken kan tillställas ändringssökanden.

Besvärsskriften ska undertecknas av ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet. Ett elektroniskt dokument behöver emellertid inte kompletteras med en underskrift om dokumentet innehåller uppgifter om avsändaren och om det inte finns anledning att betvivla dokumentets autenticitet och integritet.

Till besvärsskriften ska fogas

- det beslut som besvärsskriften gäller, i original eller kopia
- ett intyg över vilken dag beslutet har delgivits eller en annan utredning över när besvärstiden har börjat
- de handlingar som ändringssökanden åberopar som stöd för sin begäran, om dessa inte redan tidigare har tillställts myndigheten.



12.10.2011

Rättegångsavgift

Förvaltningsdomstolen tar ut en rättegångsavgift på 90 euro för behandlingen av ärendet.

Protokoll

Protokollsutdrag och -bilagor som hänför sig till beslutet skickas på begäran. Handlingar kan beställas från Helsingfors stads registratorskontor.

E-postadress: helsinki.kirjaamo@hel.fi
Postadress: PB 10
00099 HELSINGFORS STAD
Faxnummer: (09) 655 783
Besöksadress: Norra esplanaden 11-13
Telefonnummer: (09) 310 13700

Registratorskontoret är öppet måndag–fredag kl. 08.15–16.00